

6. General Parameter Table	14
----------------------------------	----

7. Basic Troubleshooting

(1). Error code and measurement	15
(2). Instruction of fuse replacement	16
(3). i 70M parts list	17

9. Basic Diagrams of Connector Panel

(1). i 70M-4-66 (V7)	18
(2). i 70M -4-46 (T2)	19
(3). i 70M -4 -BR	20
(4). i 70M -4 -7W	21
(5). i 70M -4 -11	22
(6). i 70M -4 -98	23

Appendix : 7-Segment Display Characters Compare Chart

1. Safety Precaution :

Please read this manual carefully , also with related manual for the machine head before use. For perfect operation and safety, installing and operating this product by trained personnel is required.

When install and operate i 70L Servo Motor, precaution must be taken as the following.

This product is designed for specify sewing machines and must not be used for other purposes.

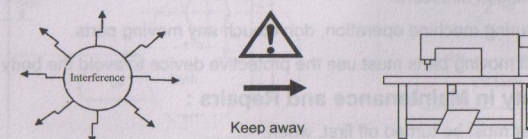
1.1 Work Environment :

(1). Power voltage:

Only use Power Voltage indicated on the name plate of the i 70L in $\pm 10\%$ ranges.

(2). Electromagnetic pulse interference:

To avoid the false operate, please keep the product away from the high electromagnetic machinery or electro pulse generator.



(3). Temperature:

- Please don't operate in room temperature is above 45°C or under 5°C
- Avoid operating in direct sun light or outdoors area.
- Avoid operating near the heater.
- Avoid operating in the area which humidity is 30 % or less and 95% or more, also keep away dew area.

(4). Atmosphere:

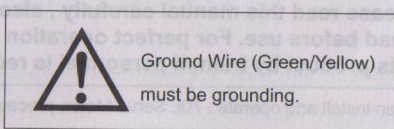
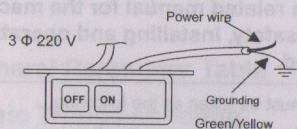
- Avoid operating in dusty area, and stay away from corrosive material.
- Avoid operating in evaporate or combustible gas area.

1.2 Safety In Installation :

- Motor and control box: Follow the instruction in this manual for correct installation.
- Accessories: Turn off the power and unplug the cord before mounting any accessories.
- Power cord:
 - Avoid power cord being applied by heavy objects or excessive force, or over bend.
 - Power cord must not set to be near the V-belt and the pulley, keep 3 cm space or above.
 - Check the outlet voltage before plugging the cord, make sure it match the voltage shown on the name plate of the i 70L in $\pm 10\%$ ranges.

※ Attention : If the control box is AC 220V system, please don't connect to the AC 380V power outlet, otherwise the error code **E r 0 . 4 will occur. If that happened, please turn off the power switch immediately and check the power voltage. Continue supply the 380V power over 5 minutes might damage the fuses (F1,F2) and burst the electrolytic capacitors (C3,C4) of the main board and even might endanger the person safety.**





(4). Grounding:

- To avoid the static interference and current leakage, all grounding must be done.
- Use the correct connector and extension wire when connecting ground wire to Earth and secure it tightly.

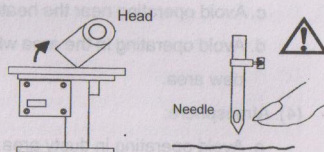
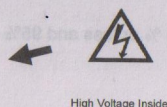
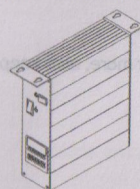
1.3 Safety In Operating :

- When turn on the machine in the first time, use low speed to operate and check the correct rotation direction.
- During machine operation, don't touch any moving parts.
- All moving parts must use the protective device to avoid the body contact and objects insertion.

1.4 Safety in Maintenance and Repairs :

Power must be turned off first, when:

- Uninstall the motor or the control box, or plug and unplug any connector.
- Turn off the power and wait 10 minutes before opening box cover.



- Raising the machine arms or changing needle, or threading needle.(show as above)
- Repairing or doing any mechanical adjustment.
- Machines rest.

1.5 Regulation in Maintenance and Repairs :

- Maintenance and Repairs must be done by specially trained personnel.
- Don't cover up motor's ventilation, it can cause motor over heated.
- Don't use any objects or force to hit or ram the product.
- All spare parts for repair must be approved or supplied by the manufacturer.

1.6 Danger and Caution Signs :



Risks that may cause personal injury or risk to the machine are marked with this symbol in the instruction manual.



This symbol indicates electrical risks and warnings.

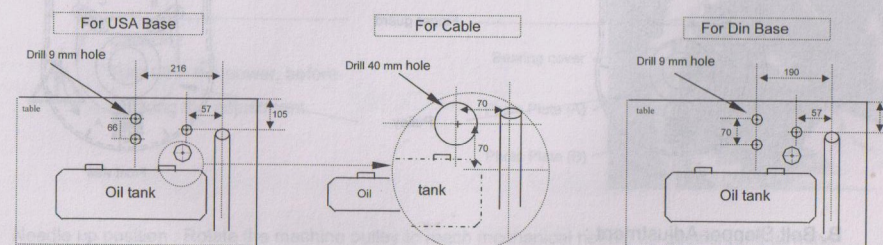
1.7 Warranty Information :

Manufacturer provide a warranty in respect of the products covered for a period of 1 year use or 1 year and 6 months after the shipping date of the products for any defects arising in the normal course of use of the products by customers.

2. Installation and Adjustment:

(1). Motor installation:

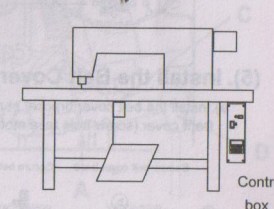
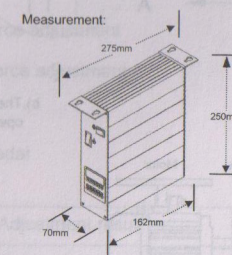
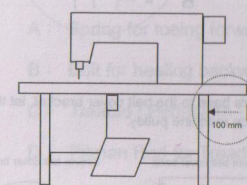
- When motor and machine installed together, refer to the machine head's instruction.
- When motor installed under the working table, drill holes in the table as the following diagram for the installation.



- Pulleys of motor and machine must properly align.
- Cable pass through under the working table must be secured to avoid the V-belt to be rubbed.
- Use the motor base arm to adjust belt's tensions.

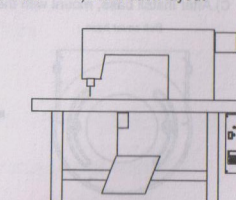
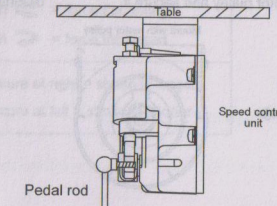
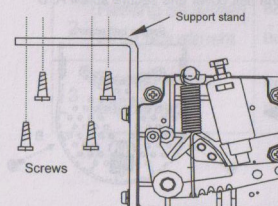
(2). Control Box Installation:

- Leave 100 mm space at right
- Mounting i 70L under the working table
- Installation layout



(3). Speed Control Unit Installation:

- Speed Control Unit
- Keep rod in vertical, secure the unit under the table
- Installation layout

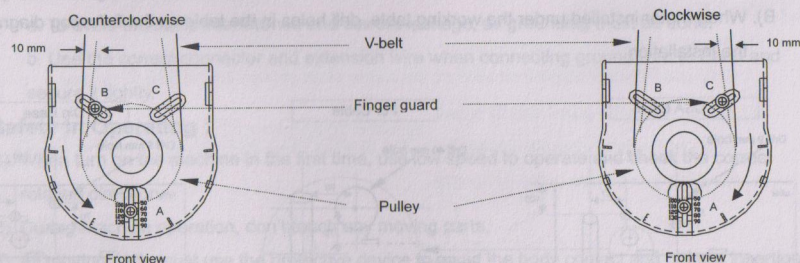


Always use screwdriver to tightly secure screws

(4). Components of Belt Cover Adjustment:

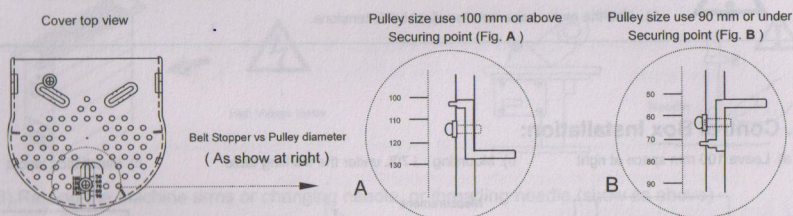
A. Finger Guard Adjustment : (For CE type only)

- Factory default, Finger guard is set at (B). (for lockstitch machine rotation direction)
- When use Interlock stitch machine, Finger guard is set at (C).



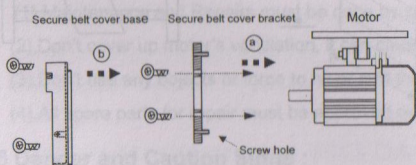
B. Belt Stopper Adjustment :

- Factory default Belt stopper is mount at pulley scale about 100 mm's position (Fig. A), if pulley size change, follow the Fig. B.
- Adjustment tips: Move stopper pointer aligned with any position at pulley diameter scale that matches the pulley diameter size, if didn't know the pulley diameter size, please push the stopper until to touch the pulley then return back 5-10mm position.

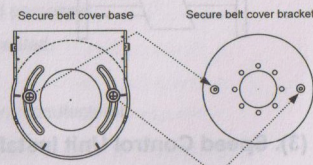


(5). Install the Belt Cover:

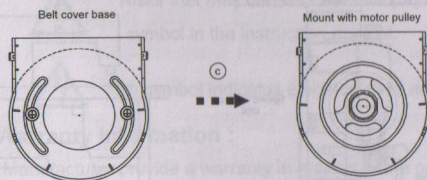
- Install the belt cover bracket at motor front cover.(screw hole face motor)



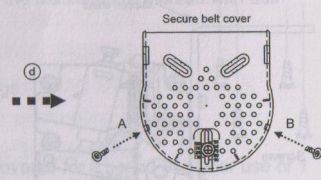
- Then secure base to the belt cover bracket, let the opening face machine pulley.



- After install base, mount with the motor pulley and secure it.



- Finally put the belt cover and secure screw A, B



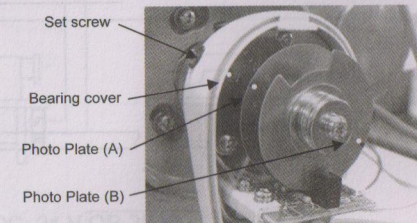
(6). Install and Adjust the Synchronizer (sensor):

- Synchronizer installation : Mounting the Synchronizer onto the flange of machine pulley and fasten the rotor by setting screws.
- Synchronizer adjustment : Before adjustment, unscrew the synchronizer's cover screw, and remove the cover.



Caution :

Turn OFF the power, before making the adjustment.



Needle up position : Rotate the machine pulley to reach mechanical needle up position and turn the photo plate (A) until its red mark is aligned with the red mark on the bearing cover plate.

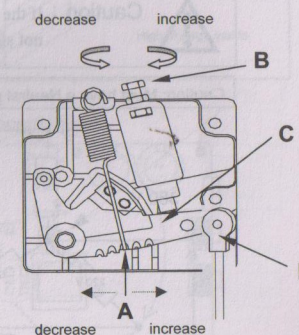
Needle down position : Rotate the machine pulley to reach mechanical needle down position and turn the photo plate (B) until its blue mark is aligned with the red mark on the bearing cover plate.

Note: instruction above is the standard adjustment. If you feel the position wasn't accurate, please do the fine tuning by yourself.

(7). Adjust the Speed Control Unit

Components of the speed control unit: see figure

- Spring for toeing forward force adjustment
- Bolt for heeling backward force adjustment
- Treadle / Pedal arm
- Pitman Rod for Treadle / Pedal

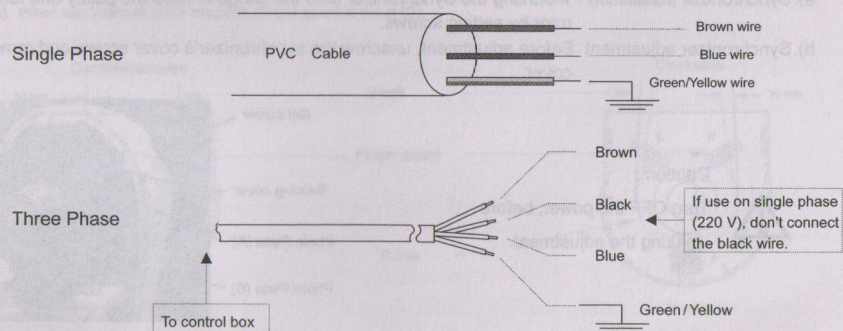


Term of adjustment		Adjustment result
1	Toeing forward force adjustment	Spring A move to right = force increased
		Spring A move to left = force decreased
2	Heeling backward force adjustment	Bolt B turn ← = force decreased
		Bolt B turn → = force increased
3	Treadle stroke adjustment	Rod D secure at right = stroke is longer
		Rod D secure at left = stroke is shorter

3. Power Connection and Grounding:

(1). Single phase and three phase connection:

Green/yellow wire is the ground wire.



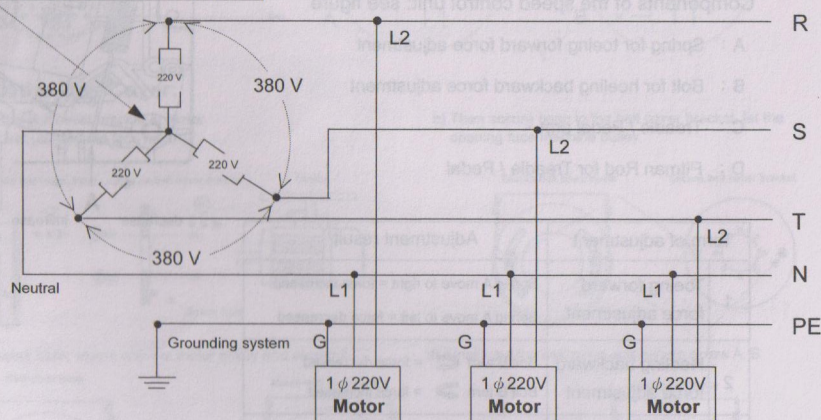
1. When a three phase 220 V servo motor used on single phase 200 ~ 240 V power, only connect brown and blue wires. Use insulating tape to wrap up the black wire, in order to prevent the current leakage.
2. Green / Yellow wire must do the grounding.

(2). How to connect a 1 Φ / 220 V power from a 3 Φ / 380 V power source



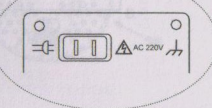
Caution : If the power source does not have the neutral point, then this 1 Φ / 220 V servo motor is not suitable for this connection. Please ask supplier to offer our 3 Φ / 380 V servo motor.

Caution: Must have a Neutral point



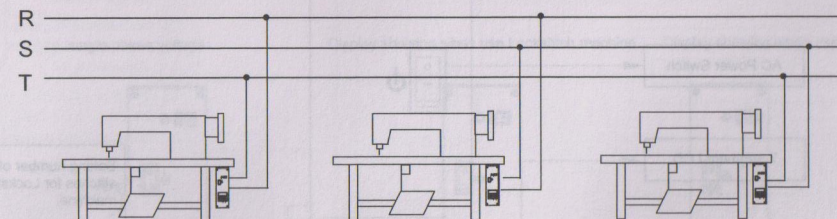
(3). The usage of AC 220V Lamp Connector

Industrial sewing machine use only, must not be used for any other purpose.



(4). The load balance when use a 1 Φ / 220 V motor used on a 3 Φ / 220 V power source.

See the following figure for the load balance.



(5). How to change solenoid supply voltage (DC: 24 V OR 30 V) :

The JP1 is for 30 V and JP2 is for 24 V.



Caution: Before making the switch, check the machine head's Solenoid specification.

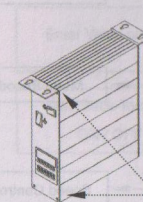


Caution: Turn off the power wait for 10 min. before open the cover, then make the change.



High Voltage inside

Step 1



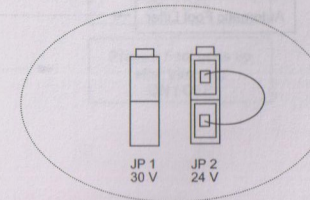
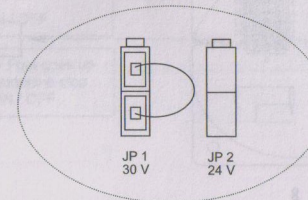
Remove 4 screws of rear side

Remove 2 screws of front side's right

Step 2

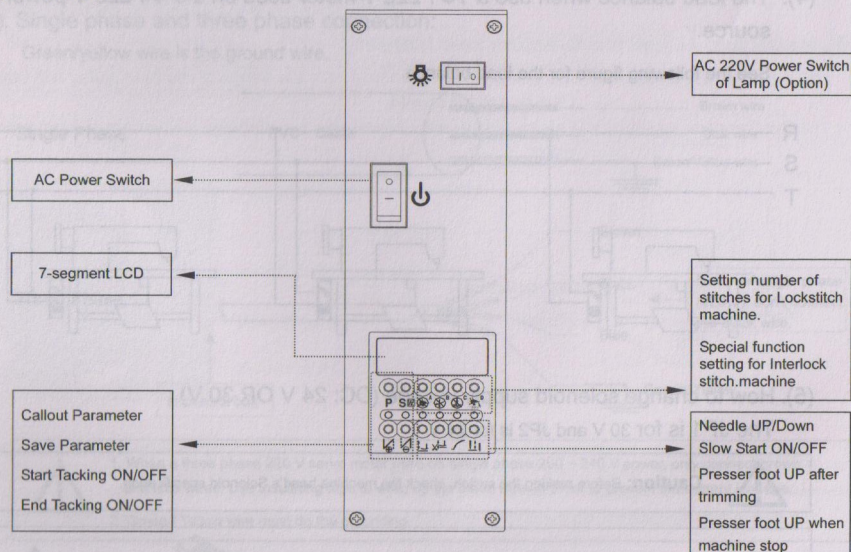
30 V jumper setting

24 V jumper setting

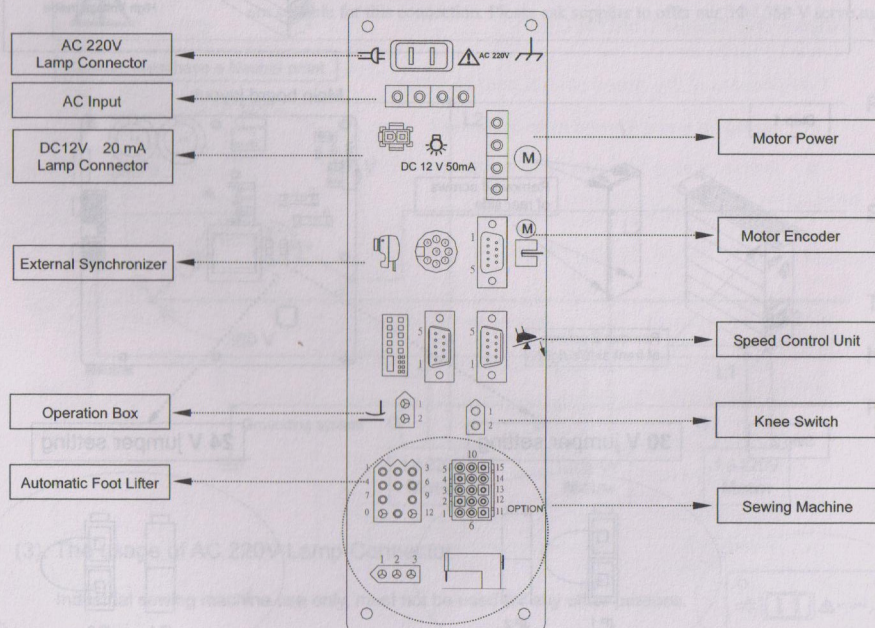


4. Diagrams Of Control Box:

(1). Front side:



(2). Rear side: Connector Panel (Model sample : i70M-4-66)

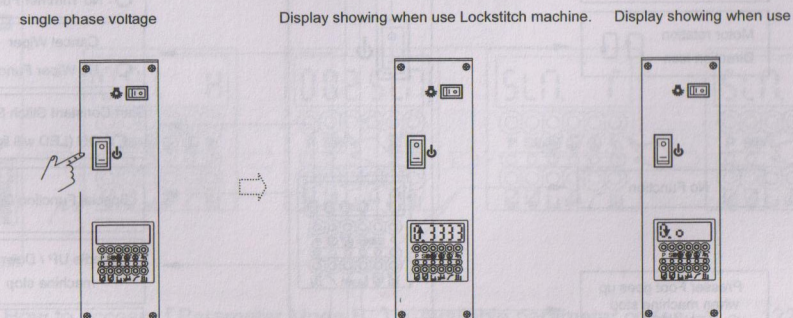


5. Programmable 7-segment Display:

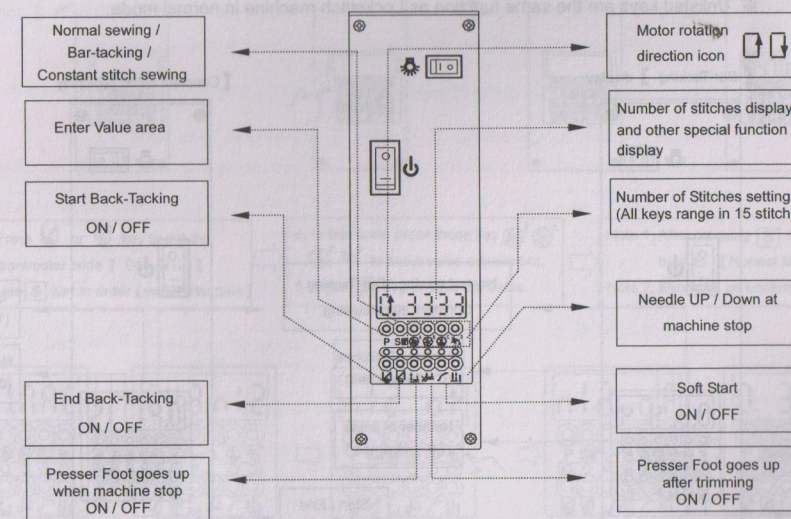
(1). How to access the 【Normal Mode】 area:

Turn on the power and you can access the 【Normal Mode】 right away.

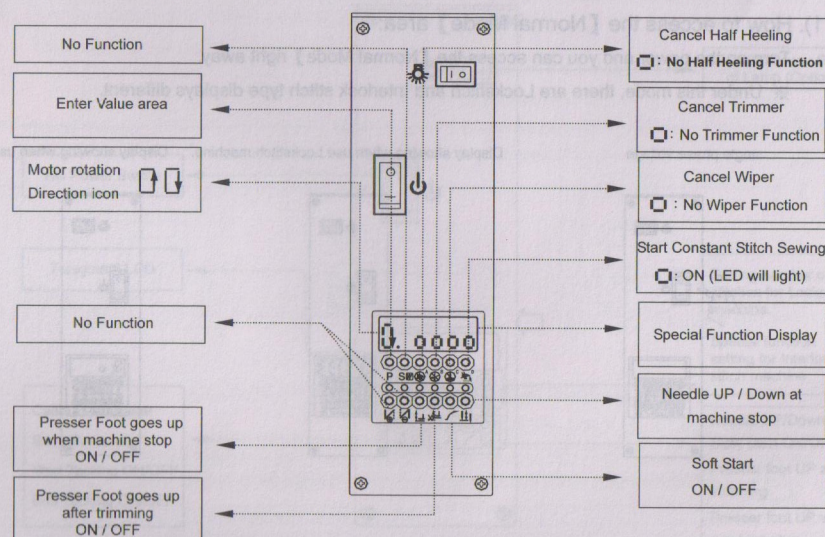
※ Under this mode, there are Lockstitch and Interlock stitch type displays different.



(2). Key functions in the 【Normal Mode】 on a lockstitch machine



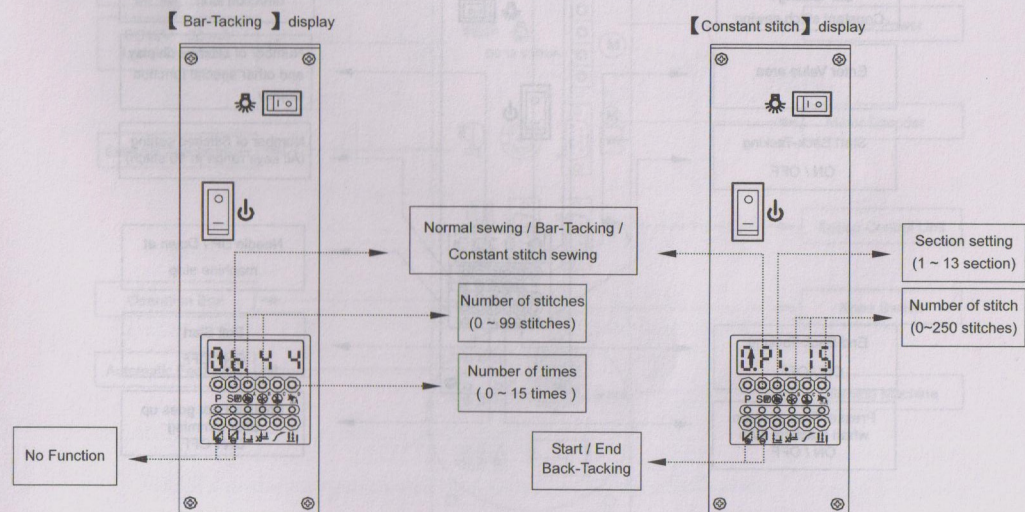
(3). Key functions in the 【Normal Mode】 on a interlock stitch machine



(4). How to perform『BAR Tacking』and『Constant Stitch Sewing』in the 【Normal Mode】

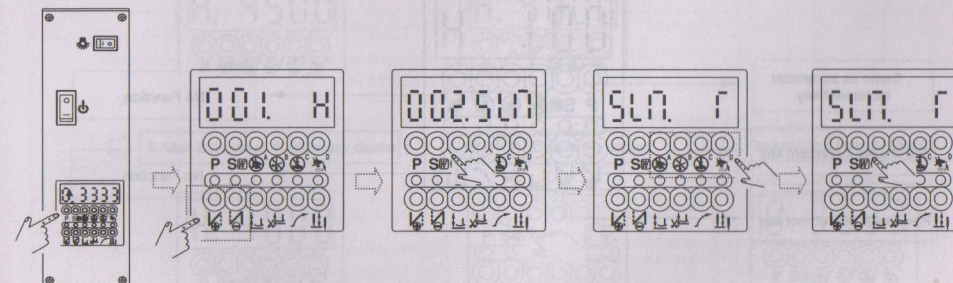
Under 【Normal Mode】, press key **[S]** can active and switch back and forth in normal sewing, Bar-tacking, and constant stitch sewing functions.

※ Unlisted keys are the same function as Lockstitch machine in normal mode.



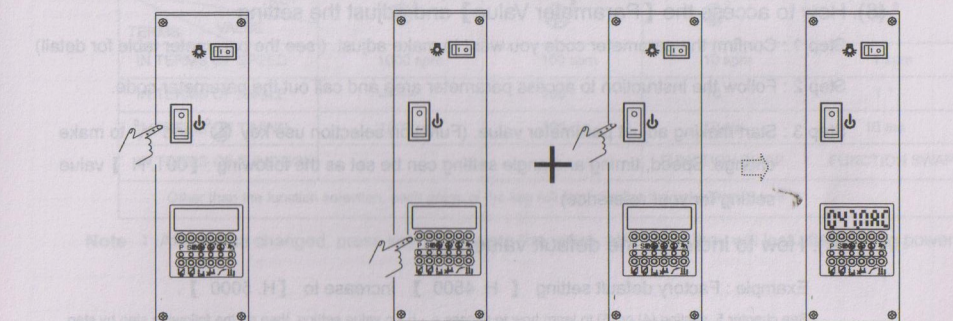
(5). How to access 【Parameter Mode A】: (Available parameter codes : 1 ~ 46)

- Under 【Normal mode】 press key **[P]** will take you into the first parameter code 【 001. H 】 of 【Mode A】
- Press **[V]** or **[A]** to get the parameter needed.. e.g.: 【002 SLM】
- Press **[S]** to enter 【parameter value】
- In this area, press **[A]**, **[V]**, **[C]**, **[D]** key to make value adjustment.
- press **[S]** key to save the value.

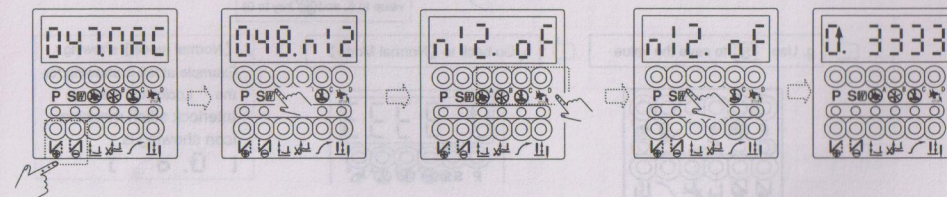


(6). How to access 【Parameter Mode B】: (Available parameter codes : 1 ~ 122)

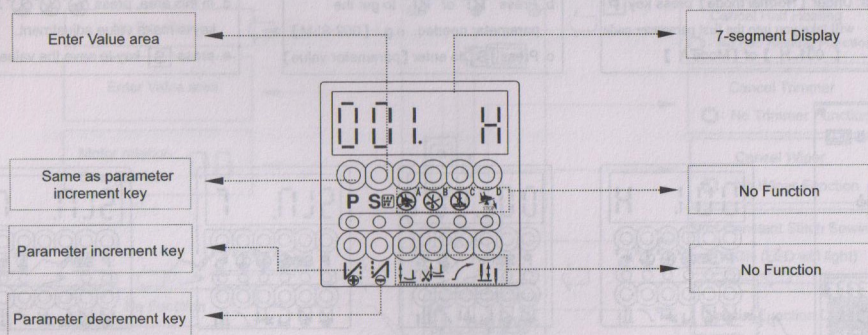
- Turn off the power
- Press hold **[P]** key and turn on the power to access the first parameter code 【 047. MAC 】 of 【parameter mode B】



- Press **[V]** or **[A]** key to get the parameter code 【 048. n12 】
 - Use **[S]** key to enter 【parameter alue】
 - In this area, press those key **[A]**, **[V]**, **[C]**, **[D]** to make value adjustment.
 - Press **[S]** key to save the value.
- Note 1. After pressing **[S]** key, it will go back to 【Normal Mode】
Note 2. Example: on Lockstitch machine



(7). Key functions in the 【Parameter Mode A and B】: (example as the following)



7-segment Display { In 【Mode A】 .First parameter showing is 【 001. H 】 .All available parameters start 1 ~ 46.
In 【Mode B】 .First parameter showing is 【 047. MAC 】 .All available parameters start 1 ~ 122.

(8). How to access the 【Parameter Value】 and adjust the setting

Step 1 : Confirm the parameter code you want to make adjust. (see the parameter table for detail)

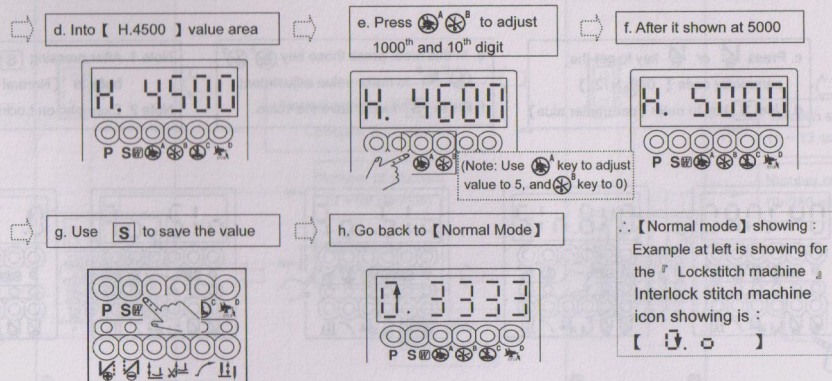
Step 2 : Follow the instruction to access parameter area and call out the parameter code.

Step 3 : Start making adjust parameter value. (Function selection use key $\odot^C$ and $\odot^D$ to make change. Speed, timing and angle setting can be set as the following : 【001. H】 value setting for your reference)

A). How to increase the default value :

Example : Factory default setting 【 H. 4500 】 increase to 【 H. 5000 】 .

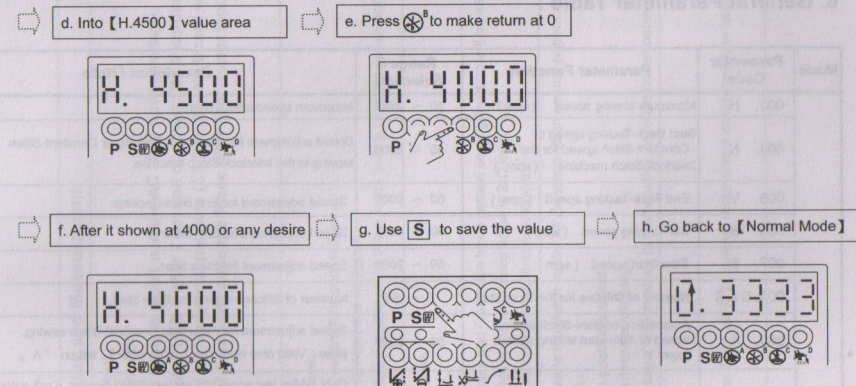
See chapter 5, section (4) or (5) to learn how to access a · b · c value setting, then do the following step by step.



B). How to decrease the default value:

Example : Factory default setting 【 H. 4500 】 decrease to 【 H. 4000 】 :

See chapter 5, section (4) or (5) to learn how to access a · b · c value setting, then do the following step by step.



(9). Value setting for A · B · C · D keys in the 【Parameter Value】 :

KEY				
TERMS	VALUE	$\odot^A$	$\odot^B$	$\odot^C$
IN TERMS OF SPEED		1000 spm	100 spm	10 spm
IN TERMS OF ANGLE		-----	100 °	10 °
IN TERMS OF TIMING		1000 ms	100 ms	10 ms
IN TERMS OF FUNCTION				FUNCTION SWAP
Other than the function selection, each press of the key will start change the value from 0 to 9				

Note : After value changed, press key 【 S 】 to save the value, otherwise they will lost after turning power off

6. General Parameter Table :

Mode	Parameter Code	Parameter Function	Range / Selection	Description / Note
A	001. H	Maximum sewing speed (spm)	50 ~ 9999	Maximum speed adjustments.
	004. N	Start Back-Tacking speed or Constant-Stitch speed for the Interlock Stitch machine (spm)	50 ~ 8000	Speed adjustment for Start Back-Tacking or Constant-Stitch sewing in the Interlock Stitch machine.
	005. V	End Back-Tacking speed (spm)	50 ~ 8000	Speed adjustment for End Back-Tacking.
	006. B	Bar-Tacking speed (spm)	50 ~ 8000	Speed adjustment for Bar-Tacking.
	007. S	Slow Start speed (spm)	50 ~ 2000	Speed adjustment for Slow Start.
	008. S L S	Number of Stitches for the Slow Start	0 ~ 99	Number of Stitches setting for Slow Start.
	009. A	Automatic Constant-Stitch sewing speed or Auto-start testing speed (spm)	50 ~ 8000	Speed adjustment for Automatic Constant-Stitch sewing. Note : Valid only when the [037. SMP] set on 'A'.
	010. A C D	Automatic End Back-Tacking sewing (Can invalidate the Stitch Correction function)	ON / OFF	O N : After last seam of Constant-Stitch sewing, it will automatic execute the End Back-Tacking sewing function. Note : When turned on, the Stitch-Correction is invalid. OFF : Automatic End Back-Tacking will not execute after last seam, but can be done by pedal manually Note : The Stitch-Correction is valid in Free sewing, but the parameter [011.RVM] must set on 'B'.
	011. RVM	Back-Tacking Mode selection	J / B	J : JUKI mode (Press TB switch will activate the reverse solenoid when either machine is stopped or running). B : BROTHER mode (Press TB switch will activate the reverse solenoid only when machine is running).
	040. W O N	Wiper function selection	ON / OFF	O N : Wiper valid. OFF : Wiper invalid.
B	041. T M	Trimmer function selection	ON / OFF	O N : Trimmer valid. OFF : Trimmer invalid.
	045. S P	Sewing speed	0~8000	Showing the current sewing speed.
	046. D I R	Direction of motor rotation	CW / CCW	C W : Clockwise. CCW : Counterclockwise.
	060. L	Low speed (spm)	50 ~ 500	Speed adjustment for Low speed.
	061. T	Trimmer speed (spm)	50 ~ 500	Speed adjustment for Trimmer.
	064. F O	Full-On time setting for Automatic Foot Lifter (ms)	0 ~ 990	Timing adjustment for Full-On time of Automatic Foot Lifter activates.
	065. F C	Duty-Cycle setting for Automatic Foot Lifter (%)	10 ~ 90	Adjustment for Duty-Cycle of AFL. (Fine tuning can reduce the over heating)
	066. F D	Running-Delay time setting (ms)	0 ~ 990	Running-Delay time adjustment for the Automatic Foot Lifter.
	070. H H C	Cancel Automatic Foot Lifting when Half-Heeling the pedal	ON / OFF	O N : Pedal half heeling without foot lifting function. (Only full heeling can activate Foot Lifter.) OFF : Pedal half heeling with foot lifting function.
	075. S F M	Safety switch mode	NC / NO	NO : Means Normal Opened. NC : Means Normal Closed.
	083. T 2	Trimming timing (ms)	0 ~ 990	Adjustment for trimming timing
	087. L 2	Tension release timing (ms)	0 ~ 1500	Adjustment for tension release timing.
	093. W 2	Wiper timing (ms)	0 ~ 9990	Adjustment for wiper timing.
	119. DD	Motor drive mode	ON / OFF	O N : Motor drive machine head directly OFF : Motor drive machine head with belt.
	121. A N U	Needle goes up automatically as power turned on	ON / OFF	O N : Power turned on, needle goes up position automatically. OFF : No Use.
	122. HL	Upper limit of maximum speed	50 - 9999	The motor's maximum speed setting.

7. Basic Troubleshooting :

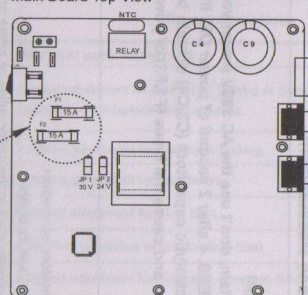
(1). Error Code and Measurement :

Error Code	Cause of The Problem	Status and Measurement
ER0. 4	1. When power on, detected high voltage 2. Connect the wrong voltage, too high.	Motor and machine will be shutting down. Please check the AC power. (Too high) * If control box is AC 220V system, don't use the AC 380V power voltage, otherwise the LED will display ER0. 4 after 2 second of power ON. If continue supply the 380V power, the electrolytic capacitors (C3,C4) of main board will burst open over a period of time and cause the fuses (F1,F2) of power input open circuit. Please check the main pc board.
ER0. 7	1. Bad connection at the motor connector. 2. Synchronizer (sensor) signal error. 3. Synchronizer is a single position type, and parameter set wrong type. 4. Machine locked or object stuck in the motor pulley. 5. Sewing material is too thick.	Motor and machine will be shutting down. Please check the motor or motor connectors' connection. Please check the Synchronizer (sensor) and its signal. Please check machine head to see if objects stuck in the motor pulley, or rotate not smoothly.
ER0. 8	Operation Box linked to CPU interface had communication error	Motor and machine will be shutting down. Please check the Operation Box.
ER0. 9	1. Machine solenoid shorted. 2. Main board's power transistor is faulty.	Motor still can run, but all output signals and Operation box's pattern sewing function will be invalid. Please check machine's solenoids or the resistance value is 2 Ω less. Please check all the power transistors which related to solenoid.
ER0. 11	1. If parameter [121.ANU] is set ON, but Auto Needle Up is malfunction when the power turned on. 2. Machine locked or motor pulley have object stuck in it.	Motor still can run, but it automatic starts the clutch mode. All Constant-stitch sewing pattern and trimmer wiper function will be invalid. Please check Synchronizer's up position's signal. Please check main board's Synchronizer circuitry. Please check machine head to see if objects stuck in motor pulley, or rotate not smoothly.
	Motor rotation icon in LCD is halting and not moving. 1. Safety switch is either faulty or bad connection. (For interlock stitch or blind stitch machine). 2. Parameter [075. SFM] setting not match the machine head model.	Motor stops. Please check the safety switch. Please check parameter table on [075. SFM] setting, make sure it match machine head safety switch

(2). Instruction of Fuse Replacement

Fuse Type and Location : When fuse fused, find out the cause and fix it before replace the new one

Main Board Top View



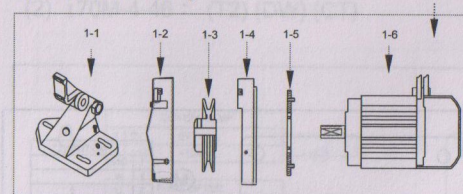
F1 / F2 Fuse is 15 A / 250V
(For AC Power Protection)



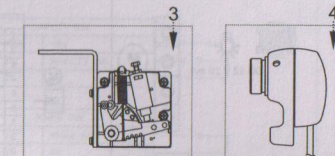
Caution : Turn off the power and wait 10 minutes before opening box cover

(4) i 70M Parts List :

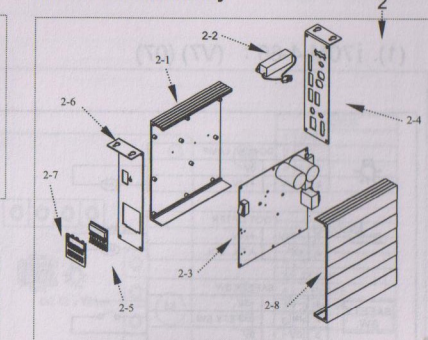
Motor Set Assembly



Accessories



Control Box Assembly

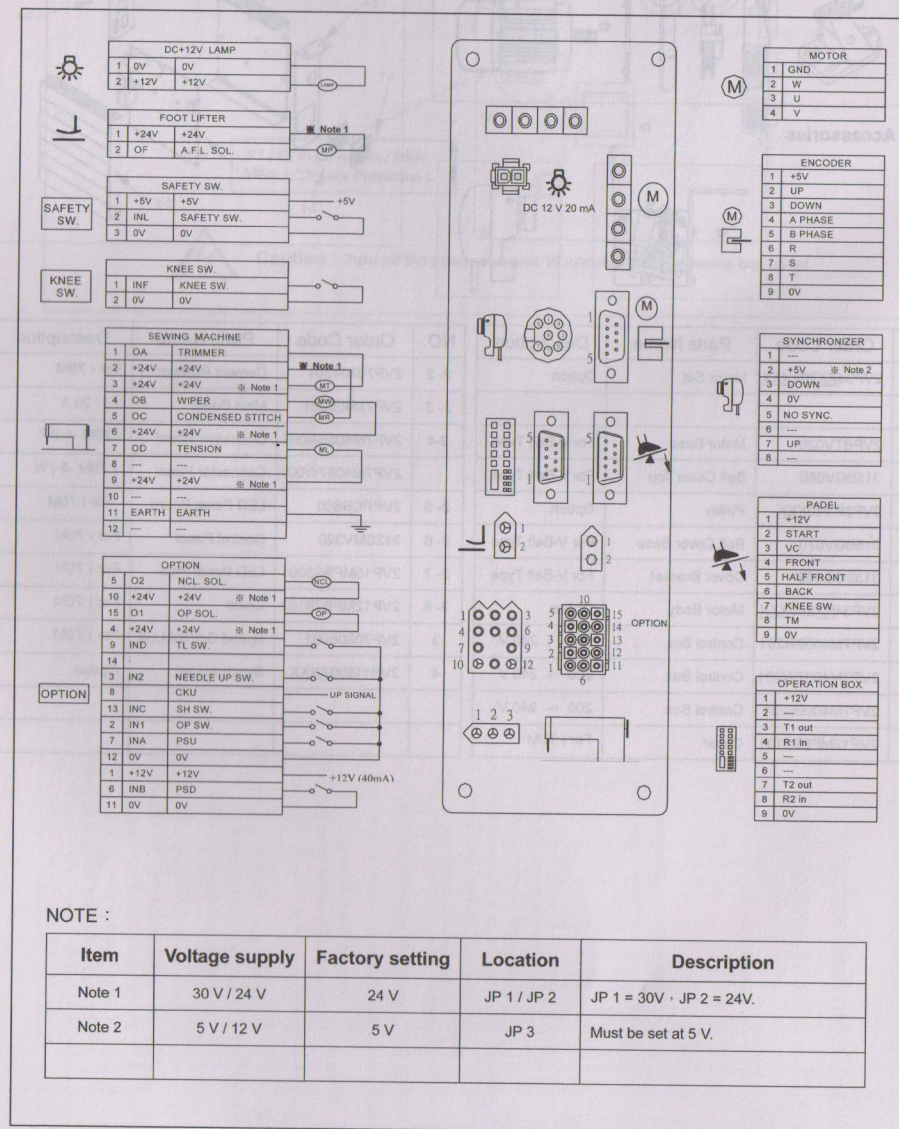


NO.	Order Code	Parts Name	Description
1	2VP34XX209XXX	Motor Set	Option
1-1	2VPBTV020	Motor Base	For V-Belt Type
1-2	315BGV080	Belt Cover Top	For V-Belt Type
1-3	2VP2PY40XXX	Pulley	Option
1-4	315BGV070	Belt Cover Base	For V-Belt Type
1-5	313BGE030	Cover Bracket	For V-Belt Type
1-6	2VP34XX209XXX	Motor Body	Option
2	2VP7M400BR201	Control Box	200 ~ 240 V
	2VP7M4007W201	Control Box	200 ~ 240 V
	2VP7M40066201	Control Box	200 ~ 240 V
2-1	2VP12MPB29101	Cover	For i 70M

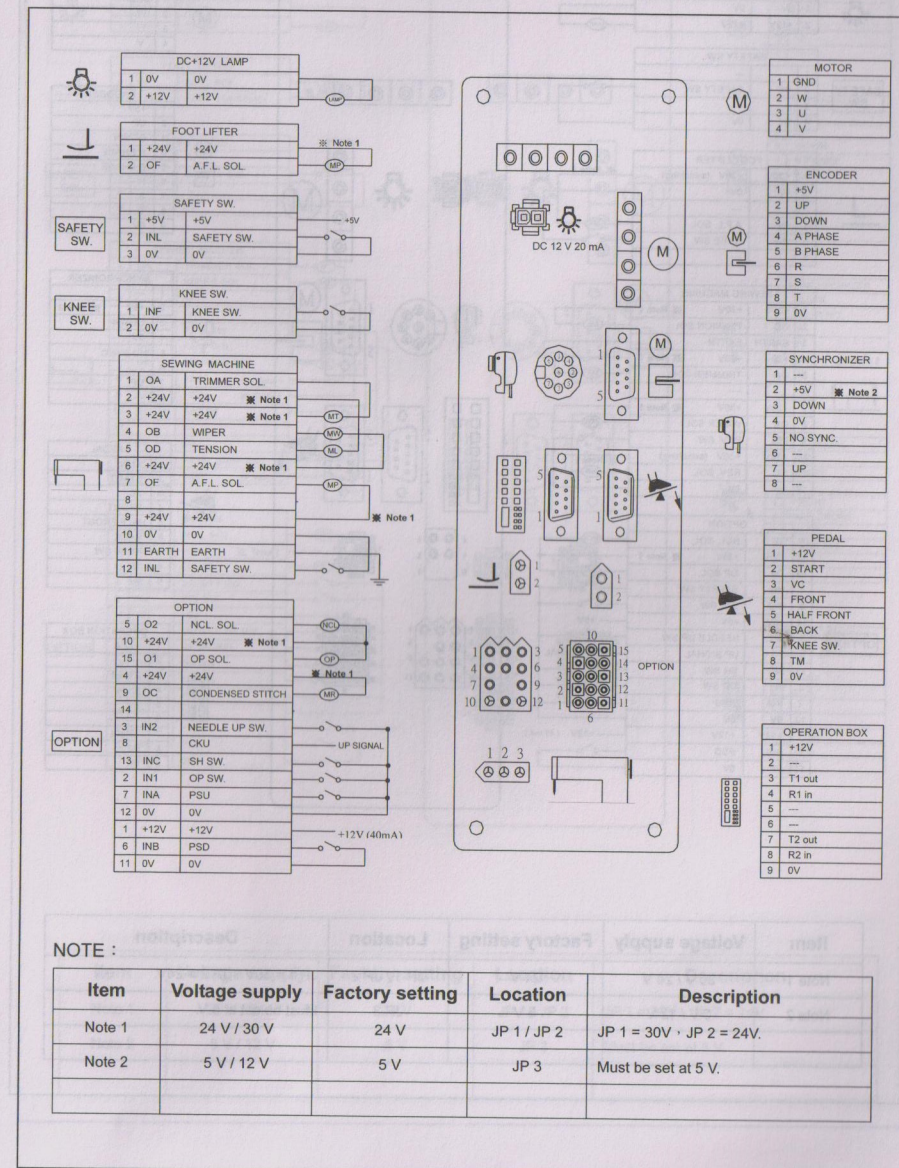
NO.	Order Code	Parts Name	Description
2-2	2VP70304201	Cement Resistor	For i 70M
2-3	2VP7M402001	Main Board	1 ϕ 20 A
2-4	2VP7M408BR001	Connector Panel	i 70M -4-BR
	2VP7M4087W001	Connector Panel	i 70M -4-TW
2-5	2VPPCB600	LED Panel Board	For i 70M
2-6	312SMV320	Control Panel	For i 70M
2-7	2VP15MPB83001	LED Panel Plate	For i 70M
2-8	2VP12MPB29102	Cover	For i 70M
3	2VP70306001	Speed Control Unit	For i 70M
4	2VP11600XXX	Synchronizer	Option

8. CONNECTOR DIAGRAM

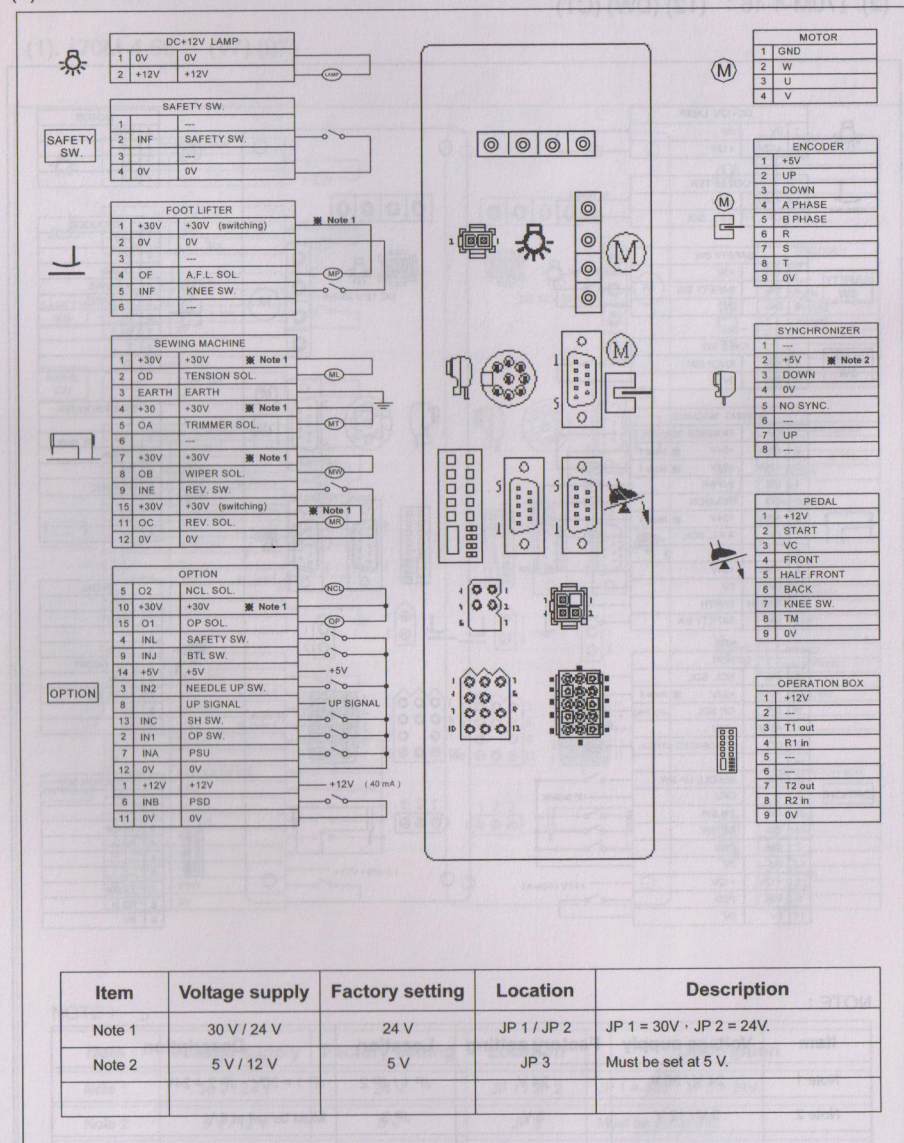
(1). i70M-4-66 : (V7) (07)



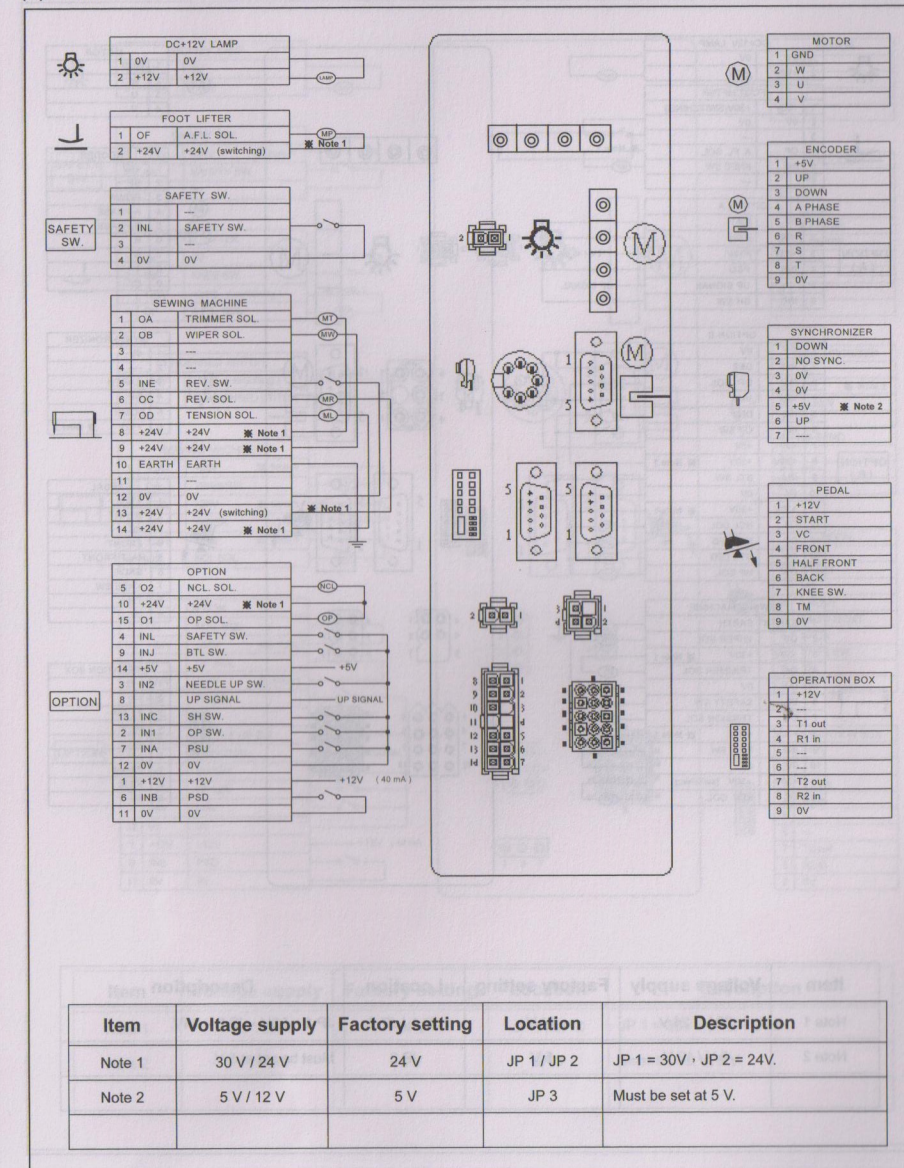
(2). i70M-4-46 : (T2) (DW) (CT)



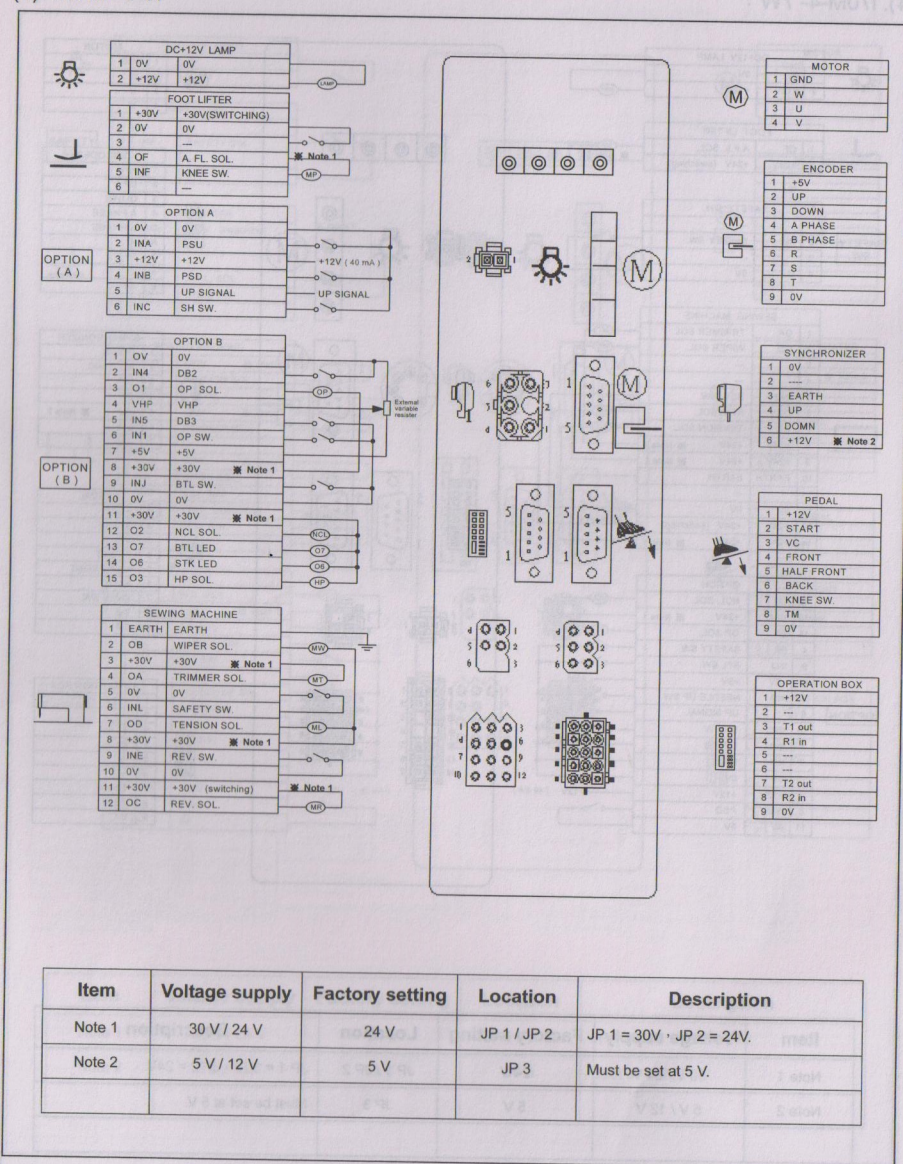
(3).i70M-4-BR:



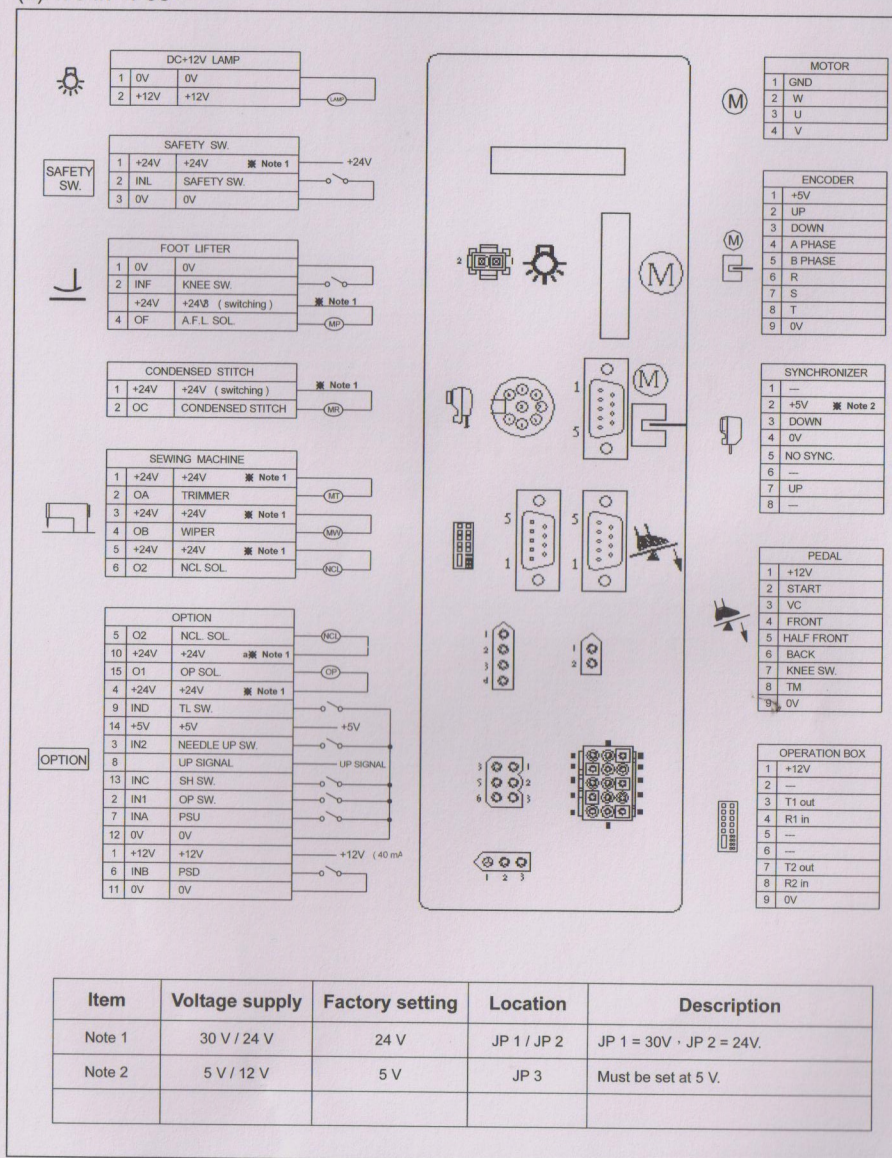
(4). i70M-4- 7W :



(5). i70 M -4-11 :



(6). i70 M -4-98 :



七段顯示器字體與實際數值對照表：

7-Segment Display Characters Compare Table

數值字體部份：(Arabic Numerals)

實際數值 Actual	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
七段顯示器 Display	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

英文字體部份：(English Alphabet)

英文數字 (Actual)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
七段顯示器 (Display)	A	b	C	d	E	F	G	H	I	J
英文數字 (Actual)	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
七段顯示器 (Display)	k	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
英文數字 (Actual)	U	V	W	X	Y	Z				
七段顯示器 (Display)	U	v	W	X	Y	Z				



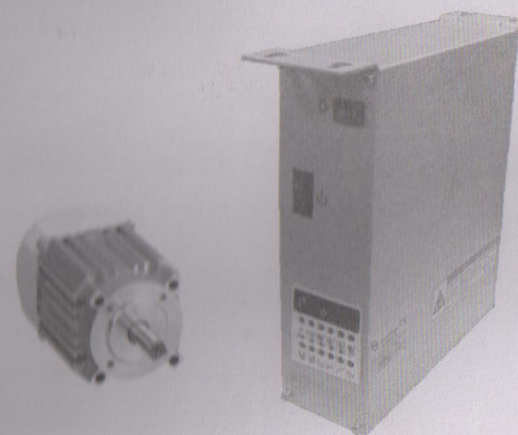
使用說明書 OPERATION MANUAL

AC 伺服馬達
AC SERVO MOTOR



MODEL : i70M SERIES

MINI-MOTOR TYPE



中文版

ENGLISH

賀欣全球售服網 / H. S. Global Service Network
服務專線 / SERVICE HOTLINE : +886-2-2676-5203
傳真 / FAX : +886-2-2689-6600, 2689-3657
電子郵件 / E-MAIL : service@hohsing.com.tw
網址 / WEBSITE : http://www.hohsing.com

中國地區 (CHINA)
服務專線 : +86-21-64908325
傳真 : +86-21-54570064
網址 : http://www.hohsing.com

HSVP7MU01-3
2013.08

EC - Manufacturer Declaration

EC Declaration of Conformity

We declare herewith that the following equipment :
NEEDLE POSITIONER

AC SERVO MOTOR—HVP-70 SERIES
AC SERVO MOTOR—HVP-90 SERIES
AC SERVO MOTOR—HVP-20 SERIES
AC SERVO MOTOR—I SERIES

is designed to be a driver of a sewing unit or system and must not be put into commission until the sewing unit or system has been declared in conformity with the provision of the EC Machinery Directives.

complies with the following relevant provisions:
-EC Low Voltage Directive (2006/95/EC)
-EC Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)
-EC Machinery Directive (2006/42/EC)

Applied harmonized standards, especially :
EN 60204-31 Electrical equipment of industrial machines. Particular requirements for sewing machines, sewing units and sewing system.
EN 292-1 Safety of machines.
EN 292-2 Safety of machines, technical guidelines and specifications.
EN 61000-6-2 EMS for industrial environment.
EN 61000-6-3 EMI for residential environment.

EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die Bauart des Nähmaschinenantriebes :
MOTOR TYP

AC SERVO MOTOR—HVP-70 SERIEN
AC SERVO MOTOR—HVP-90 SERIEN
AC SERVO MOTOR—HVP-20 SERIEN
AC SERVO MOTOR—I SERIEN

zum Einbau in eine Näheinheit oder Nähanlage sind und dass Inbetriebnahme so lange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Näheinheit oder Nähanlage, in die dieser Nähmaschinenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht.

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht :
- EG Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EWG)
- EG EMV Richtlinie (2004/108/EWG)
- EG Maschinenrichtlinie (2006/42/EWG)

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere :
EN 60204-31 Elektrische Ausrüstung von Industriemaschinen. Besondere Anforderungen für Nähmaschinen, Nähheiten und Nähanlagen.
EN 292-1 Sicherheit von Maschinen, Grundsätzliche Terminologie und Methodik.
EN 292-2 Sicherheit von Maschinen, Technische Leitsätze und Spezifikationen.
EN 61000-6-2 EMS für Industrie Gebrauch.
EN 61000-6-3 EMI für häuslich Gebrauch.

Dichiarazione CE di conformità

Con la presente dichiariamo che la costruzione del motore per macchine per cucire :
TIPO DI MOTORE

AC SERVO MOTORE—HVP-70 SERIE
AC SERVO MOTORE—HVP-90 SERIE
AC SERVO MOTORE—HVP-20 SERIE
AC SERVO MOTORE—I SERIE

è destinata per essere incorporata in una unità di cucitura oppure in un impianto di cucitura. E' vietata la sua messa in servizio prima che l'unità o l'impianto di cucitura in cui sarà incorporata sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della direttiva CE per macchinari.

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti :
-Direttiva CE per bassa tensione (2006/95/CEE)
-Direttiva CE per compatibilità elettromagnetica (2004/108/CEE)
-Direttiva CE per macchinari (2006/42/CE)

Norme armonizzate utilizzate, in particolare :
EN 60204-31 Equipaggiamento elettrico di macchine industriali. Esigenze speciali per macchine per cucire, unità ed impianti di cucitura.
EN 292-1 Sicurezza di macchinari, terminologia di base e metodica.
EN 292-2 Sicurezza di macchinari, direttive tecniche e specifiche.
EN 61000-6-2 EMS per l'ambiente industriale.
EN 61000-6-3 EMI per l'ambiente residenziale.

Déclaration CE de conformité

Par la présente, nous déclarons que le type de fabrication du moteur pour machines à coudre :
TYPE DE MOTEUR

AC SERVO MOTEUR—HVP-70
AC SERVO MOTEUR—HVP-90
AC SERVO MOTEUR—HVP-20
AC SERVO MOTEUR—I

est destiné à être intégré à une unité ou un système de couture et que sa mise en service est interdite tant que l'unité ou le système de couture auquel il sera intégré n'ait été déclaré conforme aux dispositions de la directive CE sur les machines.

répond aux suivantes dispositions pertinentes :
- Directive CE sur la basse tension (2006/95/CEE)
- Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CEE)
- Directive CE sur les machines (2006/42/CE)

Normes appliquées après harmonisation, en particulier :
EN 60204-31 Equipement électrique des machines industrielles. Règles particulières pour machines à coudre, unités et systèmes couture.
EN 292-1 Sécurité des machines, terminologie de base, méthodologie.
EN 292-2 Sécurité des machines, principes et spécifications techniques.
EN 61000-6-2 EMS pour utilisation industrielle.
EN 61000-6-3 EMI pour utilisation résidentiel.

Declaração CE de Conformidade

Declaramos, pelo presente instrumento, que a construção do motor da máquina de costura :
TIPO DO MOTOR

AC SERVO MOTOR—HVP-70 SERIE
AC SERVO MOTOR—HVP-90 SERIE
AC SERVO MOTOR—HVP-20 SERIE
AC SERVO MOTOR—I SERIE

está destinada a ser incorporada numa unidade ou instalação de costura. Nunca colocar em serviço antes de a unidade de costura ou a instalação de costura em que este motor vai ser incorporado ser declarada em conformidade com o disposto na directiva da CE sobre máquinas.

corresponde às seguintes normas pertinentes :
-Directiva CE sobre baixa tensão (2006/95/CEE)
-Directiva CE sobre compatibilidade electromagnética (2004/108/CEE)
-Directiva da CE sobre máquinas (2006/42/CE)

Normas harmonizadas aplicadas, em particular :
EN 60204-31 Equipamento eléctrico de máquinas industriais. Requisitos especiais para máquinas de costura, Unidades de costura e instalações de costura.
EN 292-1 Segurança das máquinas, terminologia básica, metodologia.
EN 292-2 Segurança das máquinas, normas básicas técnicas e especificações.
EN 61000-6-2 EMS para ambiente industriais.
EN 61000-6-3 EMI para ambiente residencial.

EC Declaración de Conformidad

Declaramos junto con esto que el siguiente equipo :
MOTOR SINCRONIZADOR

AC MOTOR SERVO—HVP-70 SERIE
AC MOTOR SERVO—HVP-90 SERIE
AC MOTOR SERVO—HVP-20 SERIE
AC MOTOR SERVO—I SERIE

está diseñado para ser un controlador de una unidad de costura o sistema y no hay que ser puesto en servicio activo hasta que la unidad de costura o sistema se ha declarado conforme a la provisión de EC Directivas Maquinarias.

Se conforma con las siguientes provisiones pertinentes :
-EC Directiva Voltaje Bajo (2006/95/EEC)
-EC Directiva Compatibilidad Electromagnética (2004/108/EEC)
-EC Directiva Maquinaria (2006/42/EC)

Aplicado normas armonizadas, especialmente :
EN 60204-31 Equipo eléctrico de máquinas industriales. Requisito particular para máquinas de coser. Unidades de costura y sistema de costura.
EN 292-1 Seguridad de máquinas.
EN 292-2 Seguridad de máquinas, directrices técnicos y especificaciones.
EN 61000-6-2 EMS para ambiente industrial.
EN 61000-6-3 EMI para ambiente residencial.

H. S. Machinery. Co., Ltd

C. C. Lee

Mr. C. C. Lee Plant Manager

有毒物質限量指令自我宣告書 Declaration of Conformity for Concentration Limits for Certain Hazardous Substances

本公司所生產之伺服馬達產品系列如下所列：
We declare herewith that the following AC servo motor series products list below：

AC 伺服馬達--- HVP-70 系列/ HVP-90 系列/ HVP-20 系列/ M 系列 / i 系列
AC Servo Motor --- HVP-70 Series / HVP-90 Series / HVP-20 Series / M Series/ i Series

皆符合以下指令及要求：
Are complies with the following directives and requirements：

1. 歐盟 RoHS 指令 (2002/95/EC) 及有毒物質的限量要求 (2005/618/EC)
2. 中華人民共和國電子行業標準：電子信息產品中有毒有害物質的限量要求 (SJ/T 11363-2006)

1. European Union RoHS Directive (2002/95/EC) and the concentration limits for certain hazardous substances (2005/618/EC)
2. People's Republic of China Electronic Business Standard : Requirements for concentration limits for certain hazardous substances in electronic information products (SJ/T 11363-2006)

本公司產品本身(馬達,控制箱)或其包裝材料及附件(紙箱,螺絲配件包,說明書,貼紙,標籤,印刷品...等等)或其元件與原材料供應商皆依照歐盟 RoHS 指令及中華人民共和國電子行業標準的限量規定而符合以下所列之六種有毒物質的限量要求：

Our product itself (motor, control box) or its packing materials and accessories (box, screws package, user manual, sticker, label, print...etc.) or the suppliers of parts and raw materials are all in conformity with the provision of the European Union RoHS Directive and People's Republic of China Electronic Business Standard to conform the following concentration limits for the six hazardous substances：

有毒物質 / Hazardous Substance	限量要求 / Permissible Values
鉛 Lead (Pb)	低於 240 ppm / Less than 240 ppm
汞 Mercury (Hg)	低於 800 ppm / Less than 800 ppm
鎘 Cadmium (Cd)	低於 80 ppm / Less than 80 ppm
六價鉻 Hexavalent chromium (Cr VI)	低於 800 ppm / Less than 800 ppm
多溴聯苯 Polybrominated Biphenyl (PBB)	低於 800 ppm / Less than 800 ppm
多溴二苯醚 Polybrominated Diphenyl ether (PBDE)	低於 800 ppm / Less than 800 ppm

- * 基板的無鉛製程：總鉛含有濃度基準量 800 ppm 以下。
- * The concentration of lead in the lead-free process for PCB shall be less than 800 ppm.
- * 包裝材料：Pb+Hg+Cd+Cr VI 含有濃度基準總共合計 80 ppm 以下。
- * For packing materials shipped with our products or parts, the hazardous substances shall be 80 ppm or less in sum of Pb+Hg+Cd+Cr VI.

H. S. Machinery. Co., Ltd

C. C. Lee

Mr. C. C. Lee Plant Manager

Declaration of Conformity for Concentration Limits for Certain Hazardous Substances

We declare herewith that the following AC servo motor series products list below

AC Servo Motor — HVP-70 Series / HVP-50 Series / HVP-30 Series / M Series / Series
AC Servo Motor — HVP-70 Series / HVP-50 Series / HVP-30 Series / M Series / Series

is in compliance with the following directives and requirements

1. European Union RoHS Directive (2002/95/EC) and the concentration limits for certain hazardous substances (2005/61/EC)
2. People's Republic of China Electronic Business Standard: Requirements for concentration limits for certain hazardous substances in electronic information products (SJ/T 11363-2006)

Our product (motor, control box) or its packaging material and accessories (box, screws, package, user manual, sticker, label, etc.) or the supplier of parts and raw materials are all in conformity with the provision of the European Union RoHS Directive and People's Republic of China Electronic Business Standard to conform the following concentration limits for the six hazardous substances

有害物質 / Hazardous Substance	限量要求 / Permissible Values
鉛 (Pb)	低於 240 ppm / Less than 240 ppm
汞 (Hg)	低於 100 ppm / Less than 100 ppm
鎘 (Cd)	低於 100 ppm / Less than 100 ppm
六價鉻 Hexavalent Chromium (Cr VI)	低於 100 ppm / Less than 100 ppm
多溴聯苯 Polychlorinated Biphenyls (PCB)	低於 100 ppm / Less than 100 ppm
多溴聯苯醚 Polychlorinated Diphenyl ether (PCDE)	低於 100 ppm / Less than 100 ppm

- * The concentration of lead in the lead-free solder for PCB shall be less than 100 ppm
- * For packaging materials shipped with our products or parts, the hazardous substances shall be 50 ppm or less in sum of P+H+Cr+VI

H. S. Machinery Co., Ltd.

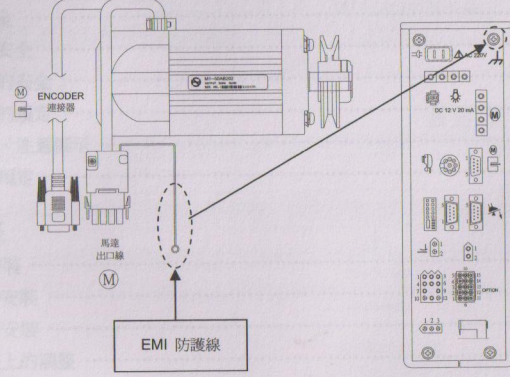
Mr. C. C. Lee Plant Manager

型 式 : i70M 系列

i70M 馬達出口線的 EMI 防護線安裝

1. 安全上的注意事項

- 1.1 必須確認安全
- 1.2 必須確認安全
- 1.3 必須確認安全
- 1.4 必須確認安全
- 1.5 必須確認安全
- 1.6 必須確認安全
- 1.7 必須確認安全



2. 安裝與調整

- (1) 安裝位置
- (2) 安裝位置
- (3) 安裝位置
- (4) 安裝位置
- (5) 安裝位置
- (6) 安裝位置
- (7) 安裝位置

當將馬達出口線插於控制箱時，請將馬達出口線所屬之 EMI 防護線鎖裝於控制箱背面接地螺絲孔。(如圖所示位置)

3. 接線與接地

- (1) 三相與二相電壓連接方法
- (2) 三相與二相電壓連接方法
- (3) 三相與二相電壓連接方法
- (4) 三相與二相電壓連接方法
- (5) 三相與二相電壓連接方法

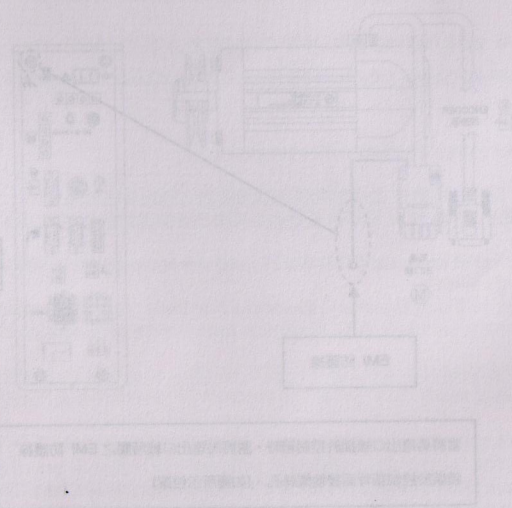
4. 控制箱各部位名稱

- (1) 控制箱正面
- (2) 控制箱背面

5. LED 字樣畫面的顯示模式

- (1) 如何進入【一】操作畫面
- (2) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (3) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (4) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (5) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (6) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (7) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (8) 在【一】畫面顯示【一】畫面
- (9) 在【一】畫面顯示【一】畫面

英文編號: IM3 改輸出型 MOT



1. 安全上的注意事項

型 式 : i70M 系列

目 次

1. 安全上的注意事項

頁次

1.1 作業環境的安全	1
1.2 安裝的安全	1
1.3 操作中的安全	2
1.4 保養維修的安全	2
1.5 保養維修的規定	2
1.6 危險標示、注意標示	2
1.7 保固期限規定	2

2. 安裝與調整

(1). 馬達的安裝	3
(2). 控制箱的安裝	3
(3). 控速器的安裝	3
(4). 皮帶護蓋上的調整	4
(5). 皮帶蓋的安裝與調整	4
(6). 定位器 (傳感器) 的安裝與調整	5
(7). 控速器前、後踏力量調整	5

3. 接線與接地

(1). 單相與三相電源線的接法	6
(2). 當電源系統配置為三相四線式 380 V, 欲使用單相 220 V 供應伺服電機時的接線方式	6
(3). AC 220V 燈線插座的接線使用	6
(4). 當單相 220 V 伺服電機欲使用在三相 220 V 的電壓時, 須注意配置使用上的負載平衡	7
(5). 如何變換電磁閥 (Solenoid) 的供應電壓 (DC : 24 V 或 30 V)	7

4. 控制箱各部位名稱

(1). 控制箱正面	8
(2). 控制箱背面	8

5. LED 字幕畫面的顯示模式

(1). 如何進入【一般模式】操作畫面區	9
(2). 在【一般模式】畫面區, 平車機型時面板按鍵的功能與定義	9
(3). 在【一般模式】畫面區, 三本車機型時面板按鍵的功能與定義	10
(4). 在【一般模式】進入『連續回縫』與『定針縫』操作模式畫面	10
(5). 如何進入第一階【參數模式 A】畫面區的操作步驟	11
(6). 如何進入第二階【參數模式 B】畫面區的操作步驟	11
(7). 在【參數模式 A 與 B】畫面區時, 面板按鍵的功能與定義	12
(8). 如何進入【參數內容區】進行調整設定	12
(9). 在【參數內容區】時, A、B、C、D 鍵調整設定的表示值	13

6.常用參數內容表	14
-----------------	----

7.簡易故障排除

(1). 錯誤信息 ERO. 之顯示碼與排除對策	15
(2). 保險絲的更換	16
(3). i70M 部品表	17

8.端子座 Pin 功能配置圖

(1). i70M - 4 -66 (V7)	18
(2). i70M - 4 -46 (T2)	19
(3) i70M - 4 -BR.....	20
(4) i70M - 4 -7W	21
(5) i70M - 4 -11.....	22
(6) i70M - 4 -98.....	23

封底：七段顯示器字體與實際數值對照表

1.安全上的注意事項：

使用前請詳細閱讀本技術資料與所搭配的縫製機械說明書，配合正確使用，並須由接受過正確訓練的人員來安裝或操作。

在使用或安裝 i70M 型伺服馬達系列控制箱驅動裝置時，請注意下列事項。

本驅動裝置僅適用於指定範圍的縫製機械，請勿移做其他用途。

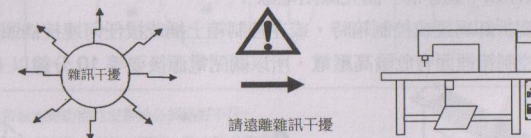
1.1 作業環境的安全：

(1).電源電壓：

電源電壓請遵照控制箱銘牌所標示之規格 $\pm 10\%$ 範圍內操作。

(2).電磁波干擾：

請遠離高週磁波機器或電波發射器等，以免所產生的電磁波干擾本驅動裝置因而發生錯誤動作。



(3).溫濕度：

- 請不要在室溫 45°C 以上或 5°C 以下的場所操作。
- 請不要在日光直接照射的場所或室外運作。
- 請不要在暖氣 (電熱器) 旁運作。
- 請不要在相對濕度 30% 以下或 95% 以上或有露水的場所運作。

(4).空氣：

- 請不要在多灰塵或具有腐蝕性物質的場所操作。
- 請不要在有揮發性氣體的場所操作。

1.2 安裝的安全：

(1).馬達、控制箱：請遵照說明書正確裝好。

(2).附屬品：如要裝配其它選購配件或附屬品時，請先關閉電源並拔掉電源線插頭。

(3).電源線：

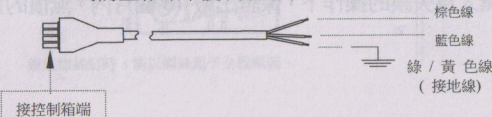
- 請注意不要被外物壓住或過度扭曲電源線。
- 裝釘電源線時請不要靠近會轉動的皮帶輪及三角皮帶，最少要離開 3 公分以上。
- 當連接電源線到電源插座時，應確定此供應電壓必須符合標示在控制箱銘牌上的指定電壓 $\pm 10\%$ 內。

※注意：控制箱電源系統為 AC 220V 時，請勿插接到 AC 380V 的電源插座上，否則將出現錯誤碼 **E-0. 4** 此時請立即關閉電源開關，重新檢查電源。持續供應 380V 超過五分鐘以上，將會燒毀基板而危及人身安全。



(4).接地：

a. 為防止雜訊干擾或漏電事故，請做好接地工程。(包括縫紉機、馬達、控制箱、定位器)



警告：接地線 (綠/黃色) 請務必做好接地工程。如果沒有接地，漏電流將對人體造成不適或傷害。

b. 電源線的接地線須以適當大小的導線和接頭連接到生產工廠的系統地線，此連接必須被永久固定。

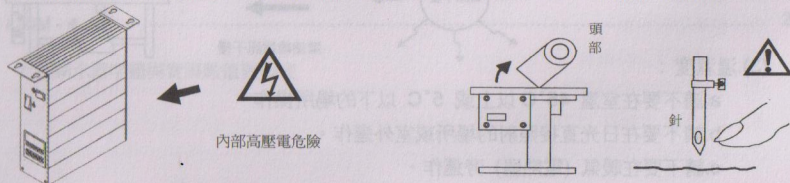
1.3 操作中的安全：

- (1). 在第一次開電後，請先以低速操作縫紉機並檢查轉動方向是否正確。
- (2). 縫紉機運轉時，請不要去觸摸皮帶輪、三角皮帶、天秤、針等會作動的部位。
- (3). 所有可作動的部份，必須以所提供的防護裝置加以隔離，防止身體接觸並請勿在裝置內塞入其他物品。
- (4). 請不要在拆下皮帶護蓋及其他安全裝置的情形下操作。

1.4 保養維修的安全：

在操作以下動作前，請先關閉電源：

- (1). 要拆卸馬達或控制箱時，或在控制箱上插或拔任何連接插頭時。
- (2). 控制箱裡面有危險高壓電，所以關閉電源後要等 10 分鐘以上方可打開控制箱蓋。



- (3). 翻抬車頭時，與更換車針或梭子或穿線時。(如上圖示)
- (4). 修理或作任何機械上的調整時。
- (5). 機器休息不用時。

1.5 保養維修的規定：

- (1). 修理及保養的作業，要請經過訓練的技術人員執行。
- (2). 馬達的通風口附近，請不要堆置雜物阻塞空氣流通，尤其馬達後風蓋上更不可附著灰塵、紙屑、布屑等物，以免造成馬達發燙。
- (3). 請不要以不適當物體，如木槌、鐵槌 等敲擊本產品裝置或馬達(電機)心軸。
- (4). 所有維修用的零件，須由本公司提供或認可，方可使用。

1.6 危險標示、注意標示



這個標示符號表示機器安裝時，如有錯誤恐會傷害到人體或機器會受到損壞，所以機器方面有危險性的地方會有此標示。



這個標示符號表示有高壓電，電氣方面有危險性的地方會有此標示。

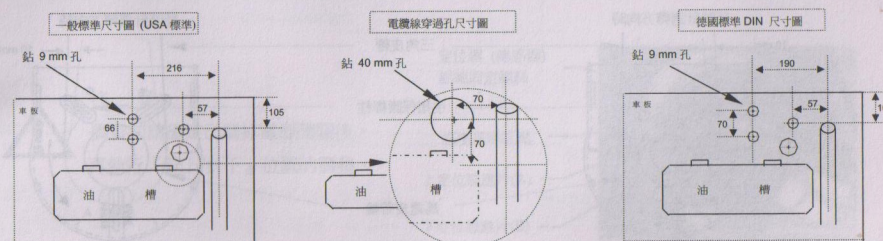
1.7 保固期限規定：

本裝置保證在正常工作情況且無人為失誤的操作下，保證出廠 18 個月內，無償的為客戶維修使能正常操作。

2. 安裝與調整

(1). 馬達的安裝：

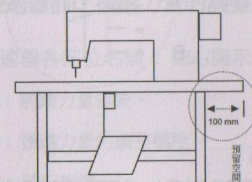
- A). 直驅型：(馬達與車頭結合或懸掛在一起的安裝方式) 請參閱各車頭製造廠之說明書。
- B). 泛用型：(馬達鎖裝在車板下的安裝方式) 請參照下列『車板鑽孔尺寸圖』，將馬達懸掛安裝。



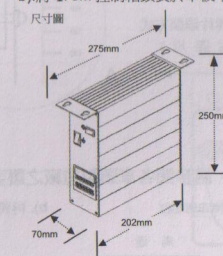
- 1). 馬達的皮帶輪和縫紉機的皮帶輪必須絕對平行。
- 2). 電纜線穿過車板下後必須加以固定，防止被皮帶磨擦。
- 3). 皮帶鬆緊度調整，可將馬達腳座之懸臂固定栓稍作微鬆後，調整馬達與車頭皮帶輪兩者之適當間距，再予以鎖緊固定。

(2). 控制箱的安裝：

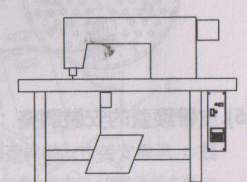
a). 車板右側面須預留 100 mm 以上空間



b). 將 i70M 控制箱鎖裝於車板下方

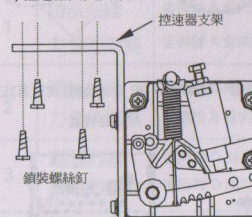


c). 安裝後示意圖



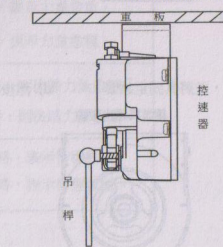
(3). 控速器的安裝：

a). 控速器與其支架座

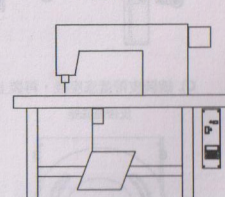


鎖裝螺絲釘時，需以螺絲起子全程鎖裝。

b). 保持在吊桿成直線下，將控速器連座鎖於車板下方



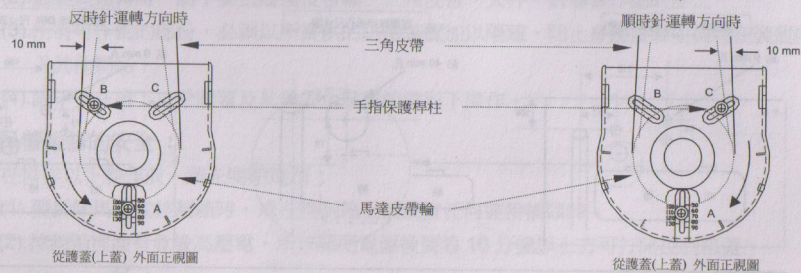
c). 安裝後示意圖



(4).皮帶護蓋上的調整：

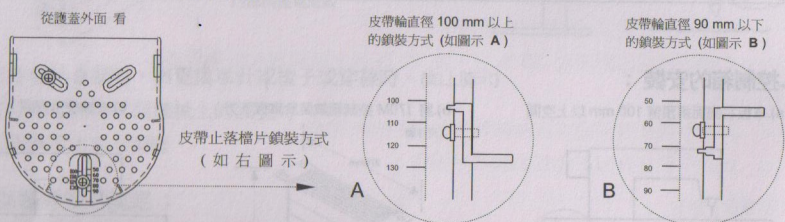
A.手指保護桿柱的安裝調整：（限 CE 規格的外掛式馬達才有）

- 出廠時【手指保護柱】均預裝在（B）點處（平車型式轉向）。
- 如使用於三本車型式轉向時，須將【手指保護柱】由左側（B）點改移裝在右側的（C）點處，並避免與皮帶輪和皮帶接觸。
- 依馬達皮帶輪轉動的方向，在三角皮帶與皮帶輪之間把「手指保護桿柱」鎖裝固定好。（如下圖示）：



B.皮帶止落檔片的安裝調整：

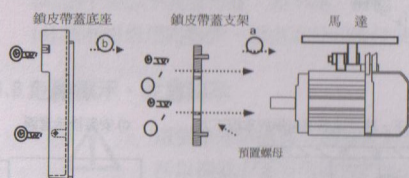
- 出廠時「皮帶止落檔片」均預裝於適用皮帶輪直徑 100 mm 以上的位置（如圖示 A），如須變更皮帶輪時，請參照如下圖示。
- 調整皮帶止落檔片方式：已知皮帶輪尺寸請按皮帶蓋表面刻度調整固定。若不知皮帶輪尺寸，請由外往內推至頂到皮帶輪後，再返回 5~10mm 左右。



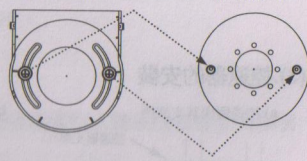
(5).皮帶護蓋的安裝調整：

註：馬達安裝方式如為直驅型時，請參閱各車頭製造廠之護蓋示意圖

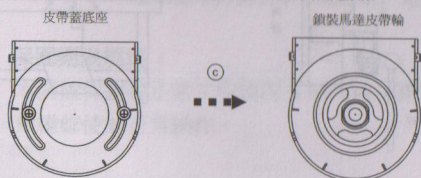
- 將皮帶蓋支架，先安裝在馬達前蓋（預置螺絲朝向馬達）



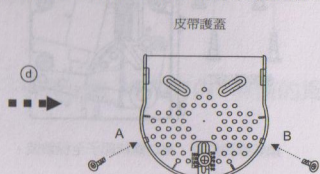
- 再將皮帶蓋底座鎖裝在左方架上，並將開口朝向車頭皮帶輪



- 鎖裝皮帶蓋底座後，再裝上馬達皮帶輪，並將其固定鎖緊。



- 然後再將皮帶護蓋，以螺絲 A 和 B 鎖裝於皮帶蓋底座上。



(6).定位器(傳感器)的安裝與調整：（外掛式定位器/傳感器專用）

註：定位器(傳感器)如為車頭內藏式時，請參閱各車頭製造廠之說明書

- 定位器(傳感器)的安裝：將定位器(傳感器)套入車頭皮帶輪心軸或對接器(轉接頭)上固定鎖緊。
- 定位器(傳感器)的調整：調整時請先鬆開上蓋殼固定螺絲，並取下定位器(傳感器)上蓋殼。



注意：

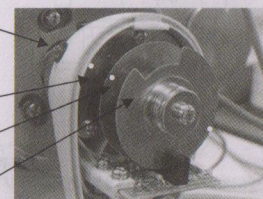
調整前請確定已關掉電源開關後，再執行『針上/針下』位置的調整。

定位器(傳感器)
鋁軸固定螺絲

底座基準紅點

上定位感應片(A)

下定位感應片(B)



『針上』位置設定：用手轉動車頭皮帶輪，使天枰停在最高點位置(或車頭指定之上停針位置點)，再將上定位感應片(A)的紅點對準底座的基準紅點。

『針下』位置設定：用手轉動車頭皮帶輪，使針停在最低點位置(或車頭指定之下停針位置點)，再將下定位感應片(B)的藍點對準底座的基準紅點。

註：上述調整說明為標準調法，如覺得定位不準，可自行進行微調。

(7).控速器前、後踏力量的調整：

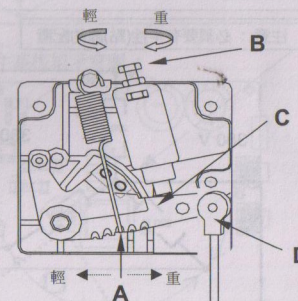
控速器各部位名稱：如右圖示

A：前踏力量彈簧。

B：後踏力量的調整螺栓。

C：踏板旋臂。

D：腳踏板吊桿。

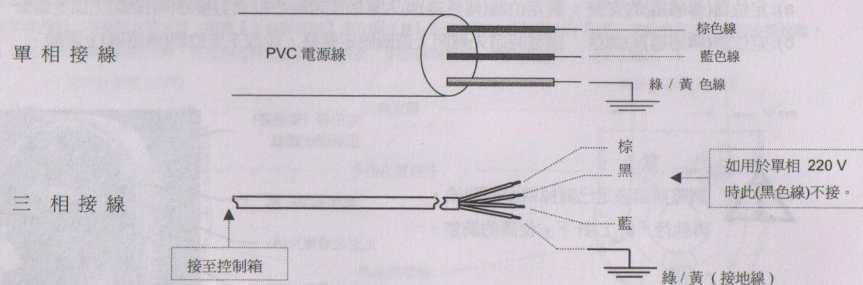


調整需求	調整結果
1 踏板前踏力量的調整	當彈簧 A 愈向右側勾時，表示力量愈重。 當彈簧 A 愈向左側勾時，表示力量愈輕。
2 踏板後踏力量的調整	當螺栓 B 愈向上 時，則後踏力量愈輕。 當螺栓 B 愈向下 時，則後踏力量愈重。
3 踏板行程長短的調整	當吊桿 D 向右侧鎖裝時，表示行程較長。 當吊桿 D 向左侧鎖裝時，表示行程較短。

3. 接線與接地：

(1). 單相與三相電源線的接法：

綠/黃色電線為接地線，一定要做好系統的接地工程，請洽合格的電氣工程人員予以施工。



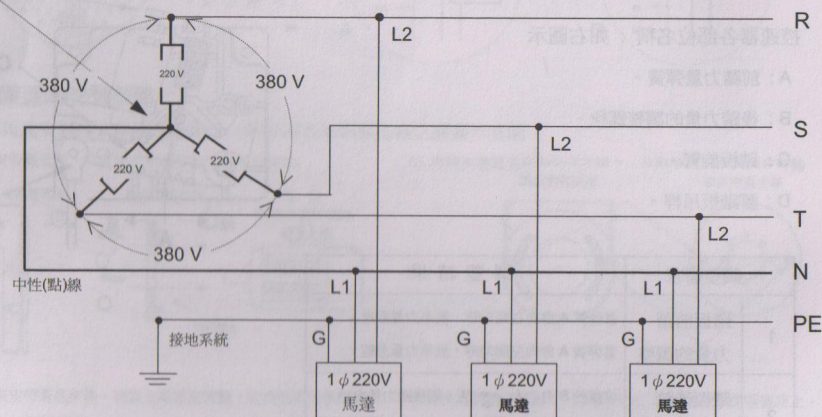
1. 當三相 220 V 的伺服馬達機型，如要接於單相 200 ~ 240 V 的電壓使用時，只要接 棕色線 和 藍色線 即可，但黑色線請用絕緣膠帶確實包好，以免產生漏電現象。
2. 綠/黃色電線為接地線，一定要做好系統的接地工程。

(2). 當電源系統配置為三相四線式 380V 時，欲使用單相 220 V 供應本電機的接線方式。



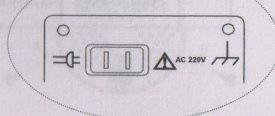
注意：如果此配置系統沒有【中性(點)線】時，則單相 220V 的伺服馬達不適合在此場所使用，請向原供應商改訂購本廠牌之三相 380V 的伺服馬達機型。

注意：必須要有中性(點)線的配置



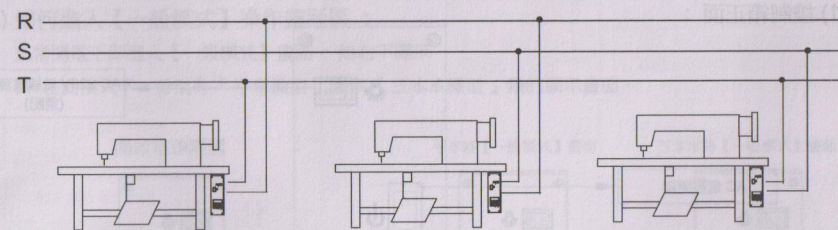
(3). AC 220V 燈線插座的接線使用

僅供工業用縫紉機之照明設備使用，請勿移做其他用途。



(4). 當單相 220 V 伺服馬達欲使用在三相 220V 的電壓時，須注意配置使用上的負載平衡：

連接相當多數量縫紉機配置使用時，需考慮三相中 R、S、T 各相的平衡，如下圖示：



(5). 如何變換電磁閥 (Solenoid) 的供應電壓：(DC 24 V 或 30 V)

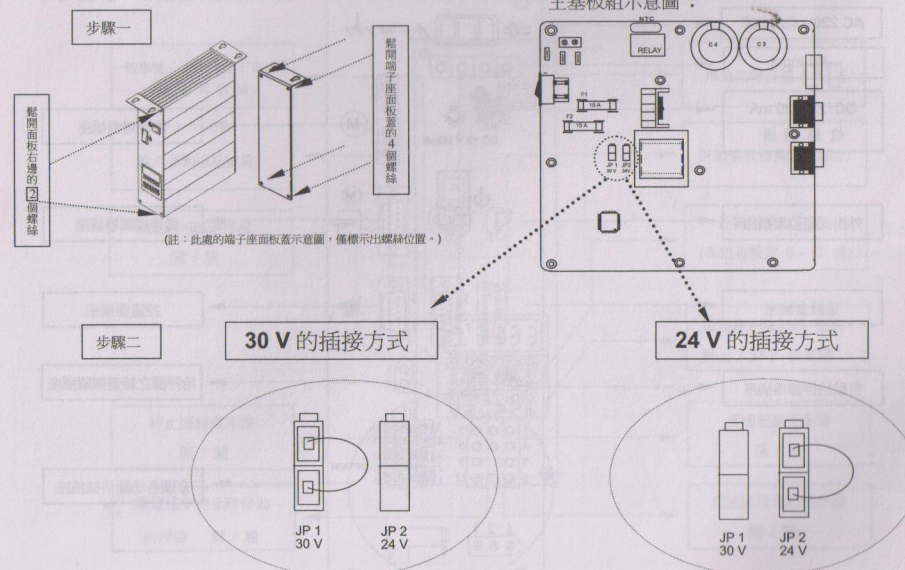
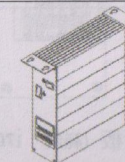
當電磁閥線圈 (Solenoid) 的使用電壓，如欲由 24 V 改成 30 V 或 30 V 改成 24 V 時，其主基板組的 JP1 與 JP2 插接方式須作適當的變換。



注意：當欲改變電磁閥線圈(Solenoid)的供應電壓之前，請先確認車頭上電磁閥線圈的使用規格。

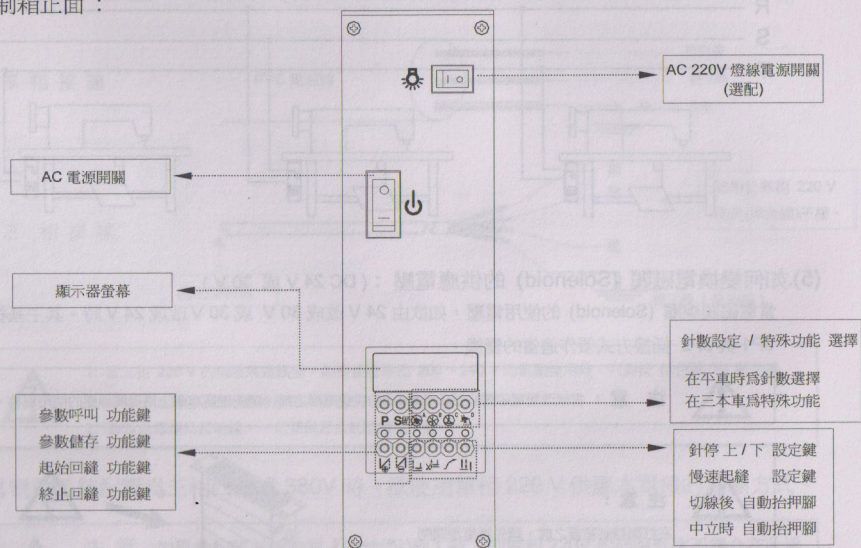


注意：
在打開控制箱蓋之前，請先將電源關閉
約 10 分鐘後，再執行如下插接動作。

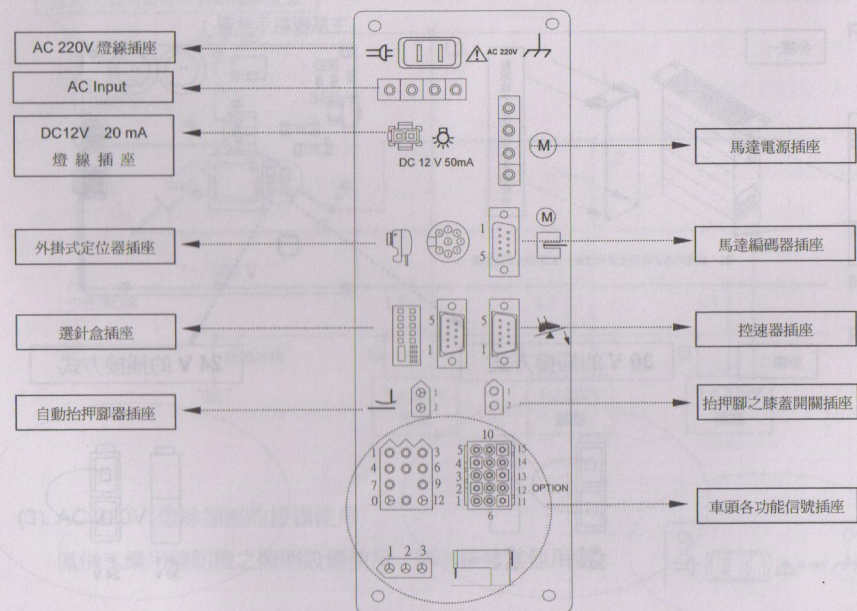


4.控制箱各部位的名稱：

(1).控制箱正面：



(2).控制箱背面：端子座面板 (範例：i70M-4-66)

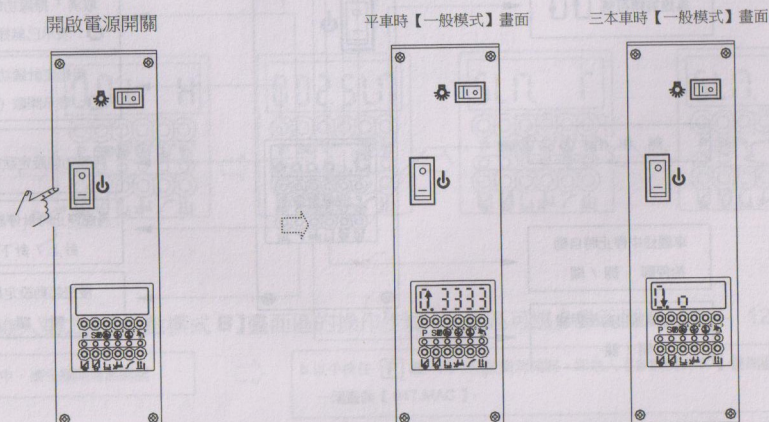


5.LED 字幕畫面的顯示模式：

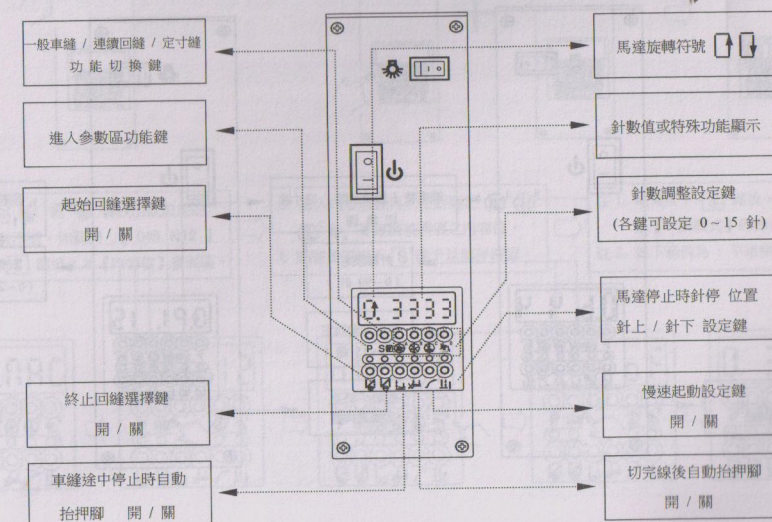
(1).如何進入【一般模式】操作畫面區：

正常開電下即進入【一般模式】畫面：如右下圖示

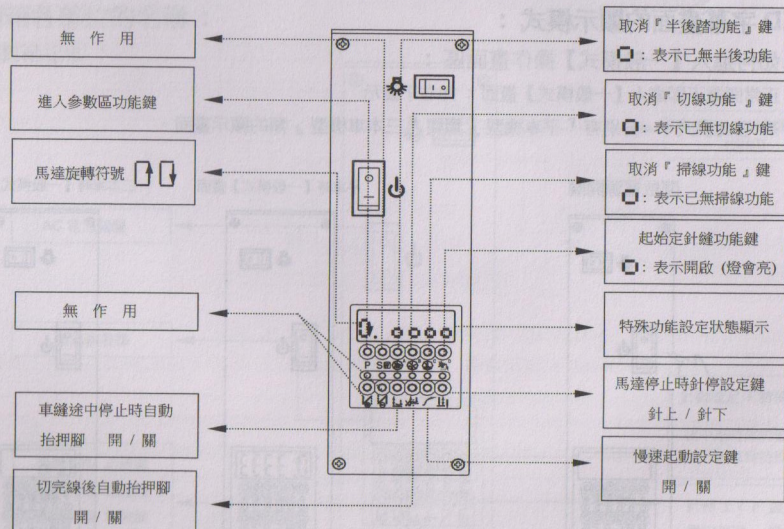
※ 在此模式下，分別有『平車機型』類與『三本車機型』類的顯示畫面。



(2).在【一般模式】畫面區，平車機型時面板按鈕的功能與定義：



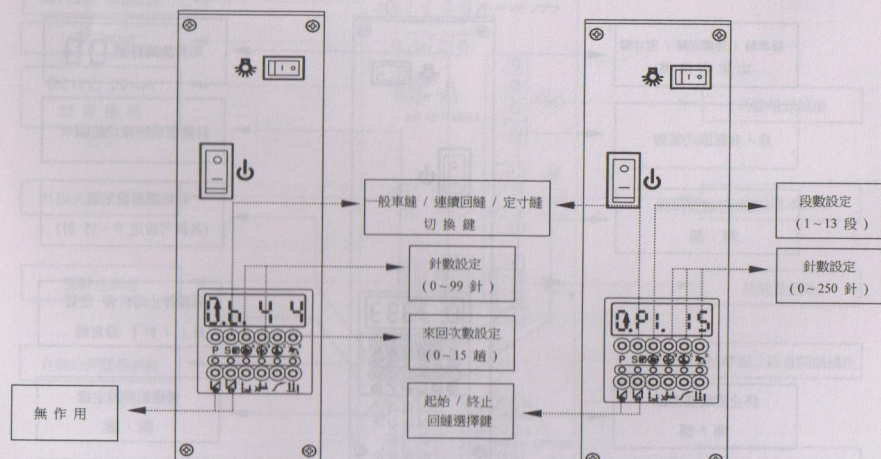
(3).在【一般模式】畫面區，三本車機型時面板按鍵的功能與定義：



(4).在【一般模式】進入【連續回縫】與【定針縫】操作模式畫面區：

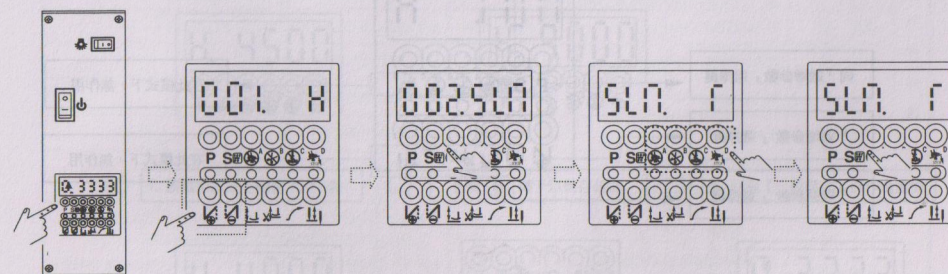
在【一般模式】畫面區，直接按下 **[S]** 鍵即可作一般車縫 / 連續回縫 / 定針縫的功能切換。

※ 其餘未列述之功能鍵，請參照【一般模式】畫面區，平車機型的功能定義。



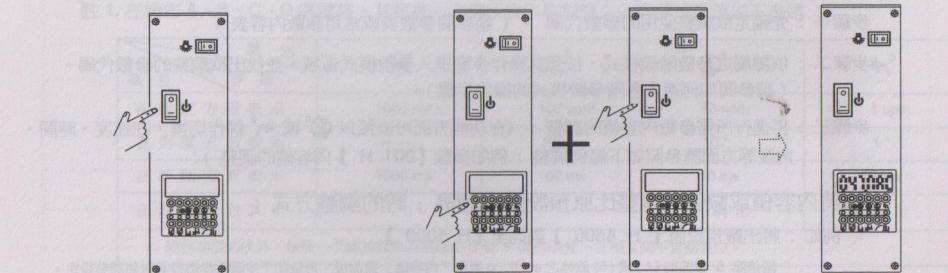
(5).如何進入第一階【參數模式 A】畫面區的操作步驟：(A 區僅可選參數為：1 ~ 46)

- 在【一般模式】畫面區按一下 **[P]** 鍵，即可進入【參數模式 A】的第一個參數【001.H】的畫面。
- 再以 **[4]** 或 **[5]** 鍵找出欲設定的參數序號，如範例：【002.SLM】。
- 按 **[S]** 鍵進入其【內容值】畫面區。
- 進入內容區後再以相對應之 **[C]** **[D]** 等鍵調整所須之內容值。
- 再按 **[S]** 鍵予以儲存後回到操作區。

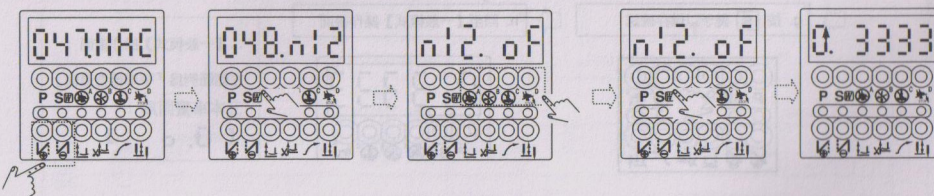


(6).如何進入第二階【參數模式 B】畫面區的操作步驟：(B 區可選參數範圍為：1 ~ 122)

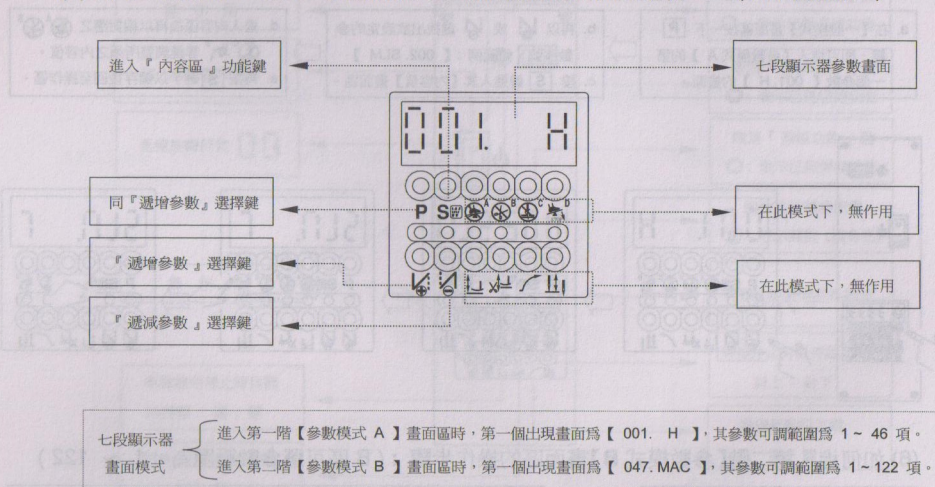
- 如在操作中，請先關閉電源開關。
- 以手按住 **[P]** 鍵，同時開啟電源開關，即進入【參數模式 B】畫面區中的第一個畫面【047.MAC】。



- 再以 **[4]** 或 **[5]** 鍵找出欲設定的參數序號，如範例：【048.N12】。
 - 以 **[S]** 鍵進入其【內容值】畫面區。
 - 進入內容區後再以相對應之 **[C]** **[D]** 等鍵調整所須之內容值。
 - 調整後須按下 **[S]** 鍵予以儲存確認。
- 註 1. 最後按下 **[S]** 鍵後，即自動回到【一般模式】的操作畫面。
註 2. 如下範例為：平車機型模式



(7).在【參數模式 A 與 B】畫面區時，面板按鍵的功能與定義：（如下範例圖示）



(8).如何進入『參數內容區』進行調整設定：

步驟一：先確定欲調整使用的參數代碼。（請參閱參數表或常用參數內容表）

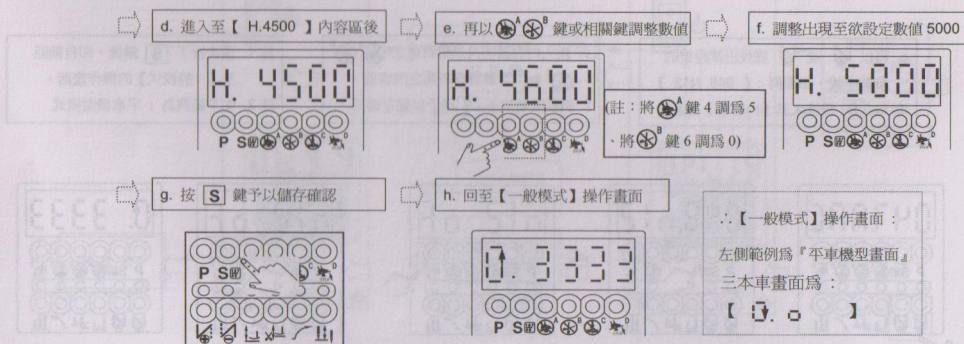
步驟二：依隸屬之參數階級模式，按照其操作步驟進入參數模式區域，並找出欲調整的參數代碼。（請參閱如何進入各階參數模式的操作步驟）。

步驟三：再進行所需參數內容值的調整：（在功能方面可直接以 $\odot$ 或 $\otimes$ 鍵作切換，在速度、時間、角度等方面請參照如下範例調整：例如參數【001. H】內容值的調整）：

A).將內容值或數值，調整比原預設值『還高』時的調整方式：

例如：將出廠預設值【H. 4500】調高至【H. 5000】

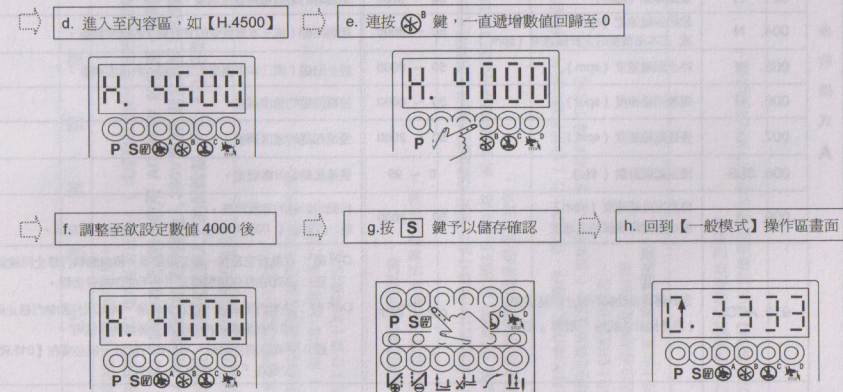
請依第 5 章節的 (4) 或 (5) 敘述之 a、b、c 進至『內容區』畫面後，再依如下步驟逐步進行其數值調整設定。



B).將內容值或數值，調整比原預設值『還低』時的調整方式：

例如：將出廠預設值【H. 4500】調低為 4000 轉時：

請依第 5 章節的 (4) 或 (5) 敘述之 a、b、c 進至『內容區』畫面後，再依如下步驟逐步進行其數值調整設定。



(9).在『參數內容區』時，A、B、C、D 鍵調整設定的表示值：

註 1. 在操作 A、B、C、D 等鍵時，其每按一次鍵所表示相對應之內容值或數值如下表述：

項目	鍵別	A	B	C	D
在速度方面表示		1000 spm	100 spm	10 spm	1 spm
在角度方面表示		-----	100 °	10 °	1 °
在時間方面表示		1000 ms	100 ms	10 ms	10 ms
在功能方面表示				切換用	切換用

∴ 除在功能切換外，每按一次鍵其數值將循環由 0 至 9 間作改變，且相互間不自動進位。

註 2. 其內容值如經調整變更後，須按下 [S] 鍵予以儲存確認，否則關掉電源後，變更的數值將會流失。

6.常用參數內容表：

階級	參數代碼	內 容 說 明	範 圍	內 容 值 名 稱 說 明 與 備 註
參 數 模 式 A	001. H	最高轉速 (spm)	50 ~ 9999	車縫時的最高運轉速度調整。
	004. N	起始回縫速度 (spm) 或 三本車機型的定針縫速度 (spm)	50 ~ 8000	起始回縫 (或三本車機型的定針縫) 的速度調整。
	005. V	終止回縫速度 (spm)	50 ~ 8000	終止回縫 (或三本車機型的定針縫) 的速度調整。
	006. B	連續回縫速度 (spm)	50 ~ 8000	連續回縫的速度調整。
	007. S	慢速起縫速度 (spm)	50 ~ 2000	慢速起縫的速度調整。
	008. SLS	慢速起縫針數 (針)	0 ~ 99	慢速起縫的針數設定。
	009. A	自動定針縫速度 (spm) 或自動運轉測試時之速度	50 ~ 8000	自動定針縫的速度調整。 註：必須在【037.SMP】設定『A』狀態下始有效。
	010. ACD	定針縫後自動執行終止回縫選擇 (亦是補針功能的『取消』設定)	ON / OFF	ON時：在執行完最後一段定針縫後，將自動執行終止回縫動作。 註：亦即在任何縫製模式下，不能作補針功能。 OFF時：在執行完最後一段定針縫後，將無法自動執行終止回縫功能，必須重新再作前或全後踏動作始可。 註：亦即在自由縫時，可以進行補針，但必須在【011.RVM】設定在『B』狀態下，始有效。
	011. RVM	『手按回縫』開關 的功能模式選擇	J / B	J：JUKI 方式 (在車縫中或停止時按下均可動作)。 B：BROTHER 方式 (必須在車縫中按下，始可動作)。
	040. WON	掃線 (吹風) 功能設定	ON / OFF	ON：有掃線 (吹風) 功能。(必須是『WIPER』作出力，始有效) OFF：無掃線 / 吹風 功能。
	041. TM	切線 功能設定	ON / OFF	ON：有『切線』功能。 OFF：無『切線』功能。
參 數 模 式 B	045. SP	車縫速度顯示	0-8000	顯示車縫時，車頭的轉速值。
	046. DIR	馬達運轉方向 (面對馬達皮帶輪)	CW / CCW	CW：順時針方向。 CCW：反時針方向。
	060. L	低速速度 (spm)	50 ~ 500	低速速度的調整。
	061. T	切線速度 (spm)	50 ~ 500	切線速度的調整。
	064. FO	押腳全額初始出力的動作時間 (ms)	0 ~ 990	押腳開始動作時，全額出力的動作時間
	065. FC	押腳出力動作的週期信號 (%)	10 ~ 90	押腳動作時，以週期性省電輸出，避免壓腳發燙
	066. FD	延遲馬達起動，保護押腳放下時間 (ms)	0 ~ 990	踩下時延遲起動時間，以配合押腳放下之確認
	070. HHC	半後踏時，取消拍壓腳功能	ON / OFF	ON：半後踏時，將無法作拍壓腳動作。(可由全後踏作驅動控制) OFF：半後踏時，可作拍壓腳動作。
	075. SFM	安全開關信號型式	NC / NO	NO：安全開關入力信號，必須保持常開狀態 NC：安全開關入力信號，必須保持常閉狀態
	083. T2	切線動作時間 (ms)	0 ~ 990	切線的動作時間
	087. L2	鬆線動作時間 (ms)	0 ~ 1500	鬆線的動作時間
	093. W2	撥 / 掃線 (或吹風) 動作時間 (ms)	0 ~ 9990	撥 / 掃線 (或吹風) 的動作時間
	119. DD	馬達驅動方式	ON / OFF	ON：直驅方式。 OFF：皮帶帶動方式。
	121. ANU	開電後自動找『針上』位置	ON / OFF	ON：開啓電源後，自動找到上定位信號後停止 OFF：無作用
	122. HL	車縫最高速度限制	50 - 9999	車縫最高速度限制設定

7.簡易故障排除：

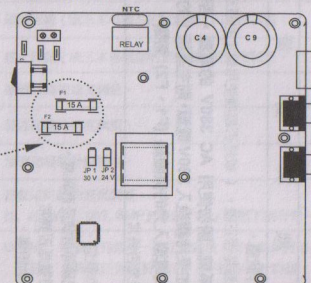
(1)錯誤信息 ERO. 之顯示碼與排除對策：

信 息 碼	內 容	狀 態 與 對 策
ERO. 4	1. 電源 ON 時，主電壓檢知過高時。 2. 插錯電壓或供電電壓過高時。	馬達與車頭出力將全部關閉或無動作狀態。 請檢查供電之 AC 電源是否正確。(或是超過使用規定的額定電壓) *如控制箱為 AC 220V 系統，請勿使用 AC 380V 的電源，否則 LED 於送電 2 秒後出現 ERO. 4 的故障碼，如果持續送入 380V 電源，則主基板上的電解電容(C3,C4)會在一段時間內爆裂，並造成電源入力的保險絲 (F1、F2) 熔斷。 請檢查主基板組控制回路機能是否異常。
ERO. 7	1. 馬達插頭配線接觸不良導致不轉時。 3. 定位器 (傳感器) 信號異常時。 3. 定位器 (傳感器) 為單一觸發信號型式，而參數設定不符合時。 4. 車頭機構鎖死或馬達皮帶輪與物捲入卡住時。 5. 加工物過厚，馬達扭力不足無法貫穿時。	馬達與車頭出力將全部關閉或無動作狀態。 請檢查馬達本身或馬達插頭配線等信號是否異常。 請檢查定位器 (傳感器) 信號是否異常。 請檢查車頭是否卡住或干涉轉動困難。
ERO. 8	外掛式操作盒與 CPU 傳輸介面通信異常。	馬達與車頭出力將全部關閉或無動作狀態。 請檢查外掛式操作盒信號配線是否異常或故障。
ERO. 9	1. 車頭線圈 (或電磁閥) 短路時。 2. 驅動車頭電磁閥之功率電晶體過熱有故障時。	馬達可正常運轉操作，但車頭出力與操作盒之定針式樣縫製功能將全部關閉或無效。 請檢查車頭電磁閥 (或線圈) 之迴路是否短路，或者其阻值是否低於 2Ω 以下。 請檢查主基板組之各功率驅動電晶體是否故障。
ERO. 11	1. 當參數【121.ANU】設定 ON，但開電後針上信號無法檢出時。 2. 車頭機構鎖住或馬達皮帶輪與物捲入卡住時。	馬達自動進入無定位器的操作模式運作，但車頭出力 (除拍壓腳功能外) 與操作盒之定針式樣縫製功能將全部關閉或無效狀態。(自動輸入任意定位的操作模式) 請檢查定位器針上信號是否異常。 請檢查主基板定位器迴路是否故障。 請檢查車頭是否卡住或干涉轉動困難。
	顯示幕內的馬達旋轉符號暫停不動時： 1. 安全開關故障或接觸不良 (三本車或冒縫車)。 2. 參數【075. SFM】設定值與使用之車頭機型不符合。	馬達暫時停止運轉。 請檢查車頭上之安全開關或信號是否異常。 請核對參數【075. SFM】的設定值是否符合車頭的安全開關裝置。

(2).保險絲的更換：

保險絲位置與規格：如保險絲燒斷時，請先把原因排除後再更換相同容量的保險絲。

基板組正視圖：



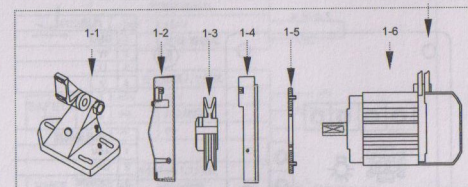
F1、F2 保險絲為 15 A / 250V
(AC 電源入力保護用)



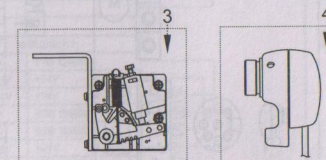
注意：在打開控制箱蓋之前，請先將電源關閉約 10 分鐘後，才可打開控制箱蓋。

(3) i 70M 部品表：

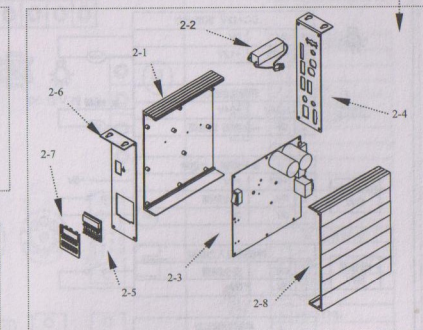
馬達部份



配件部份



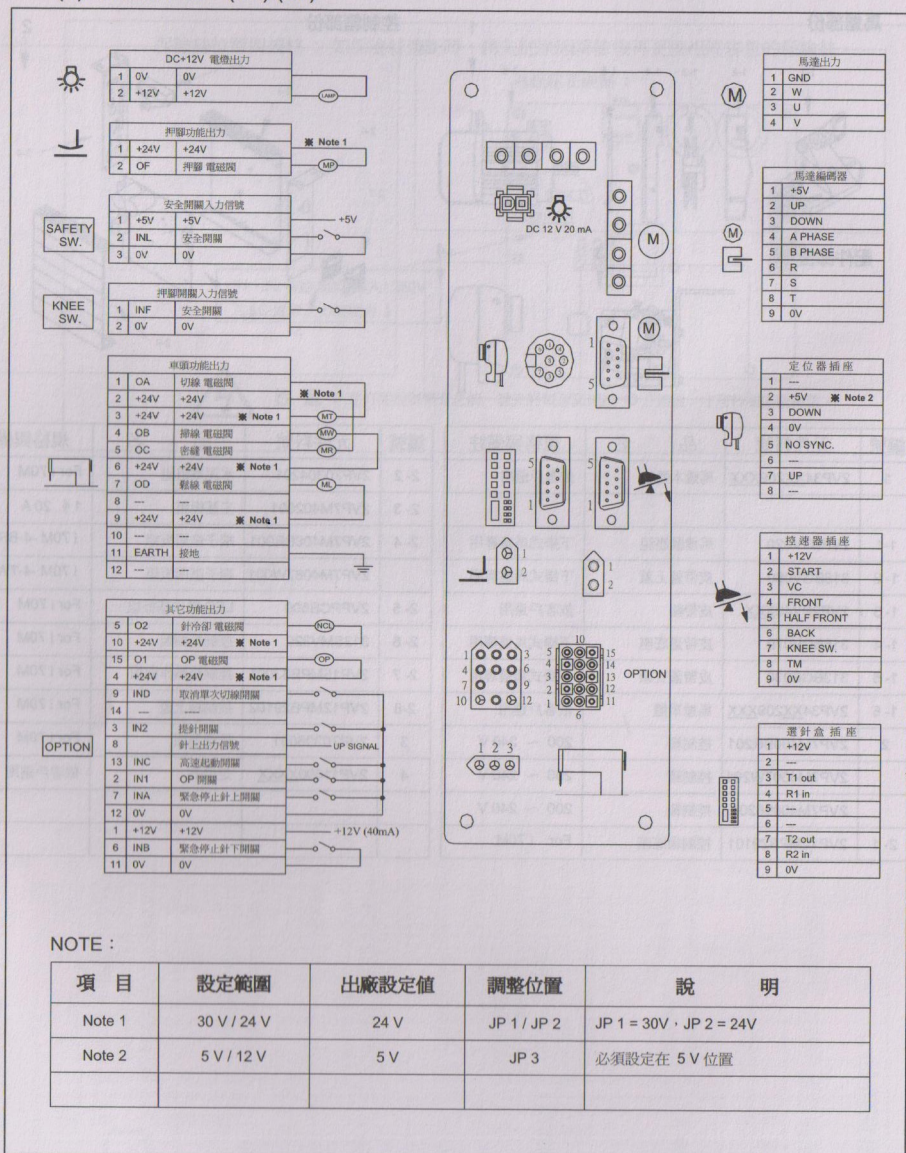
控制箱部份



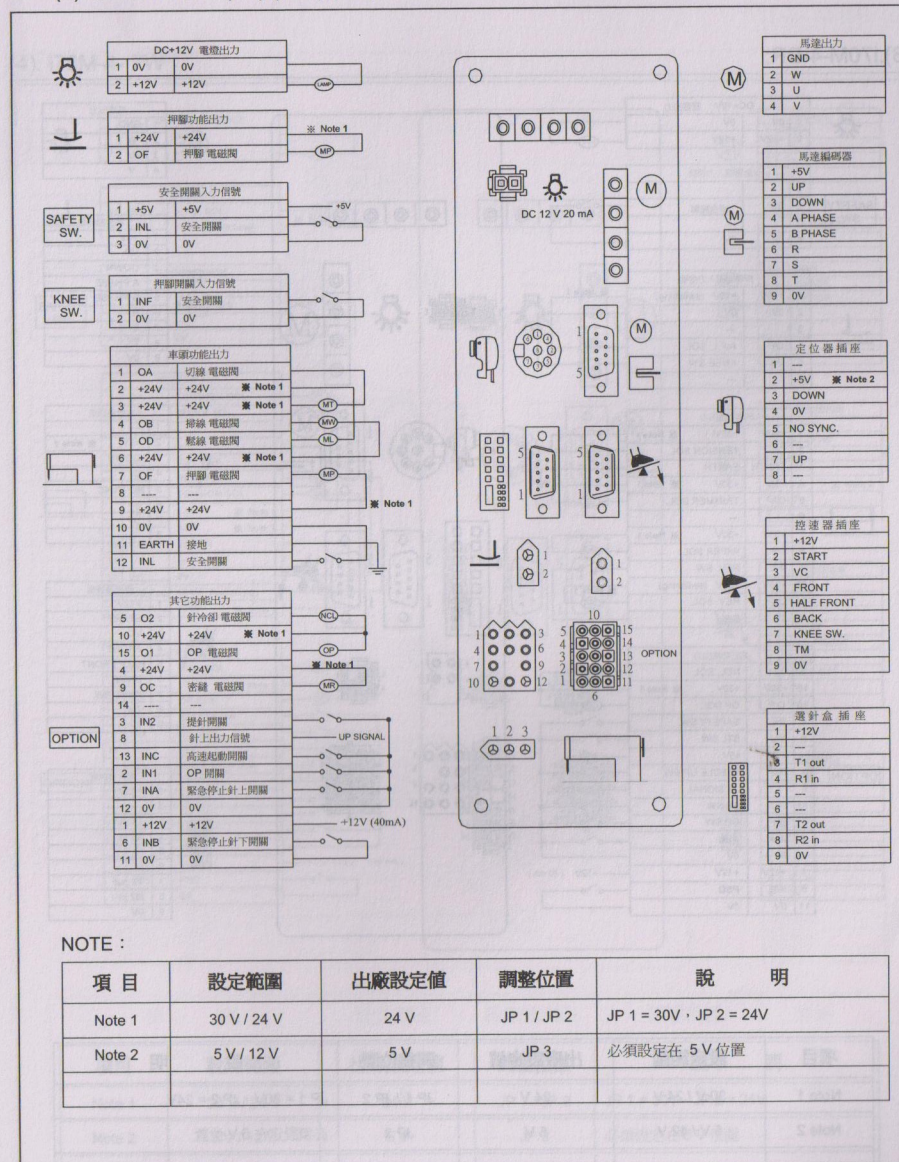
編號	元件料號	品名	規格與備註	編號	元件料號	品名	規格與備註
1	2VP34XX209XXX	馬達本體組	依客戶選用	2-2	2VP70304201	水泥電阻組	For i 70M
1-1	2VPBTV020	馬達腳座組	下掛式馬達專用	2-3	2VP7M402001	主基板組	1φ 20 A
1-2	315BGV080	皮帶蓋上蓋	下掛式馬達專用	2-4	2VP7M408BR001	端子座面板組	i 70M -4-BR
1-3	2VP2PY40XXX	皮帶輪	依客戶選用		2VP7M4087W001	端子座面板組	i 70M -4-7W
1-4	315BGV070	皮帶蓋底座	下掛式馬達專用	2-5	2VPPCB600	LED 操作基板組	For i 70M
1-5	313BGE030	皮帶蓋支架	下掛式馬達專用	2-6	312SMV320	控制箱面板	For i 70M
1-6	2VP34XX209XXX	馬達單體	依客戶選用	2-7	2VP15MPB83001	控制箱操作面板	For i 70M
2	2VP7M400BR201	控制箱	200 ~ 240 V	2-8	2VP12MPB29102	控制箱上蓋	For i 70M
	2VP7M4007W201	控制箱	200 ~ 240 V	3	2VP70306001	控速器組	For i 70M
	2VP7M40066201	控制箱	200 ~ 240 V	4	2VP11600XXXX	定位器	依客戶選用
2-1	2VP12MPB29101	控制箱底座	For i 70M				

8. 端子座 Pin 功能配置圖：

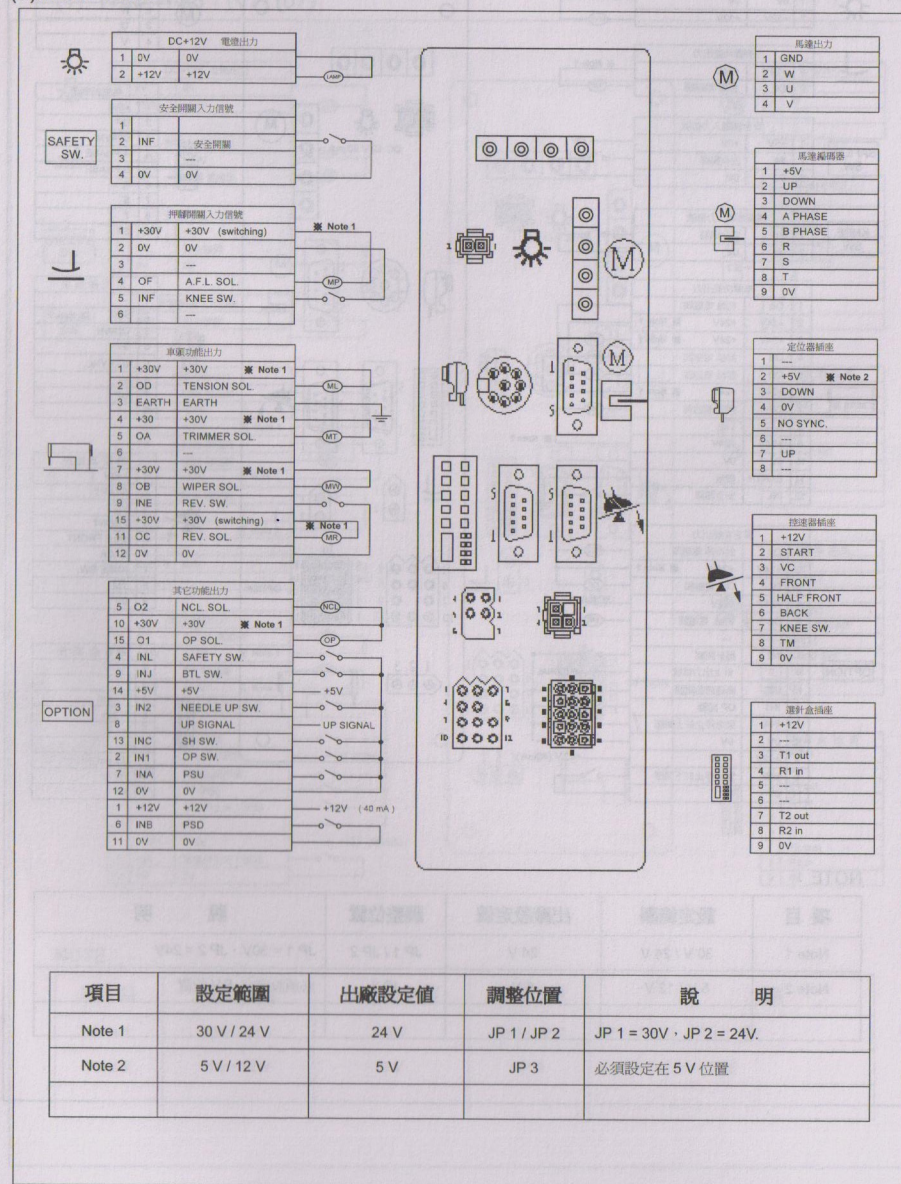
(1). i70M-4-66 : (V7) (07)



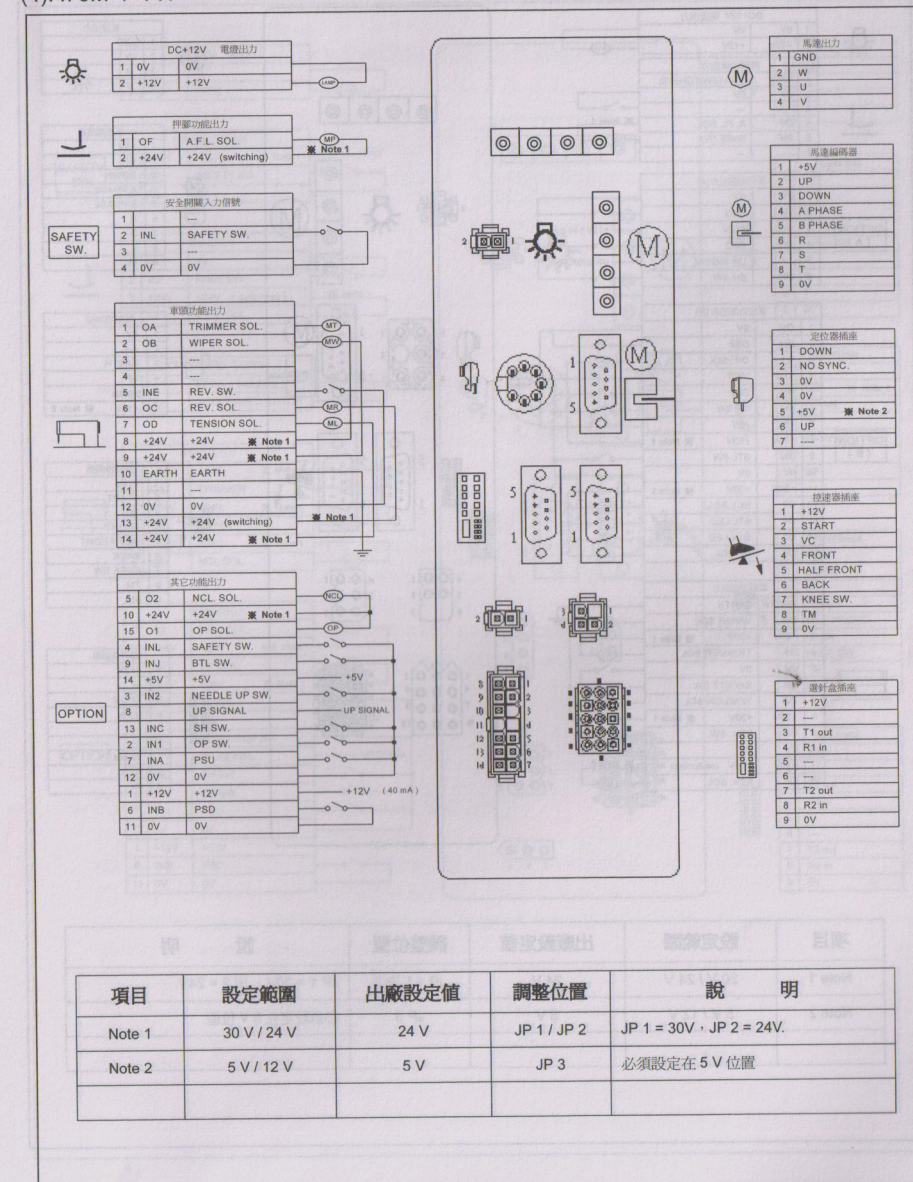
(2). i70M-4-46 : (T2) (DW) (CT)



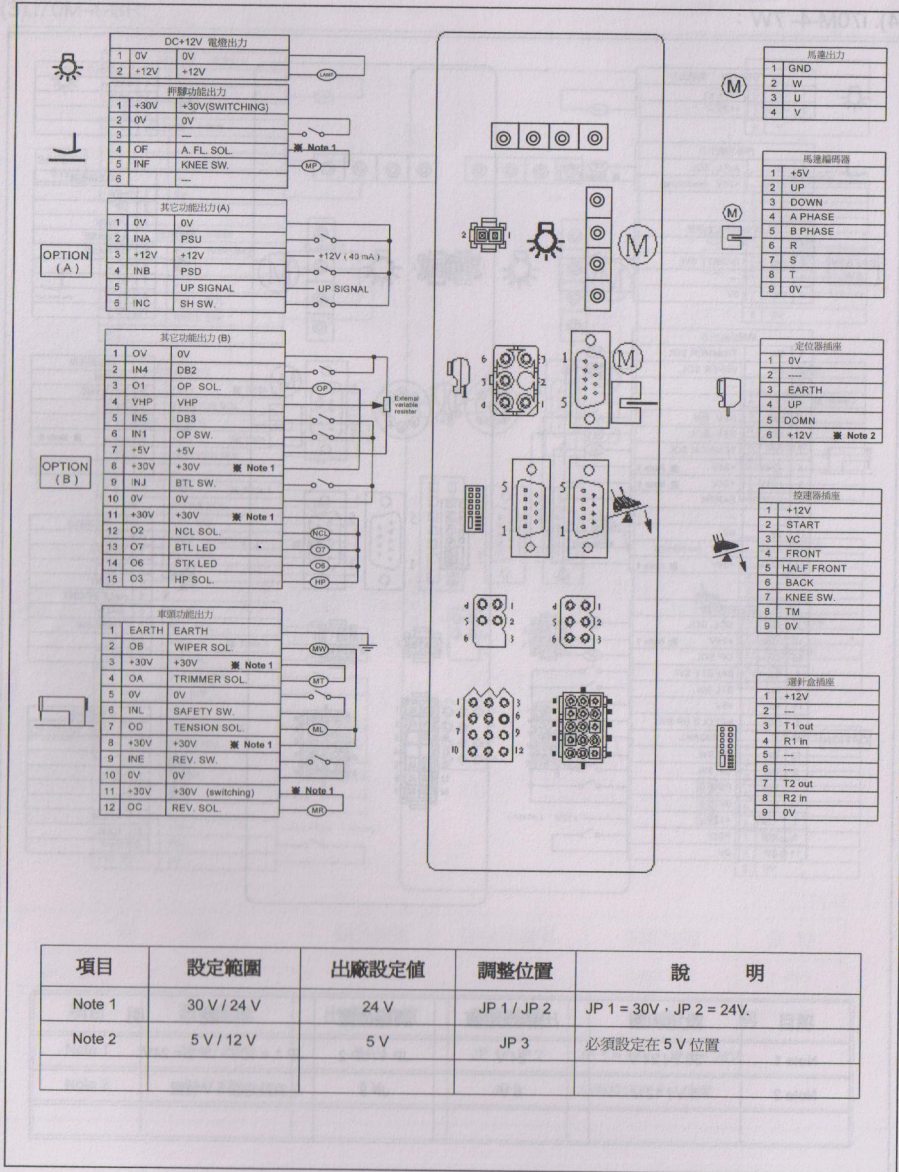
(3).i70M-4-BR:



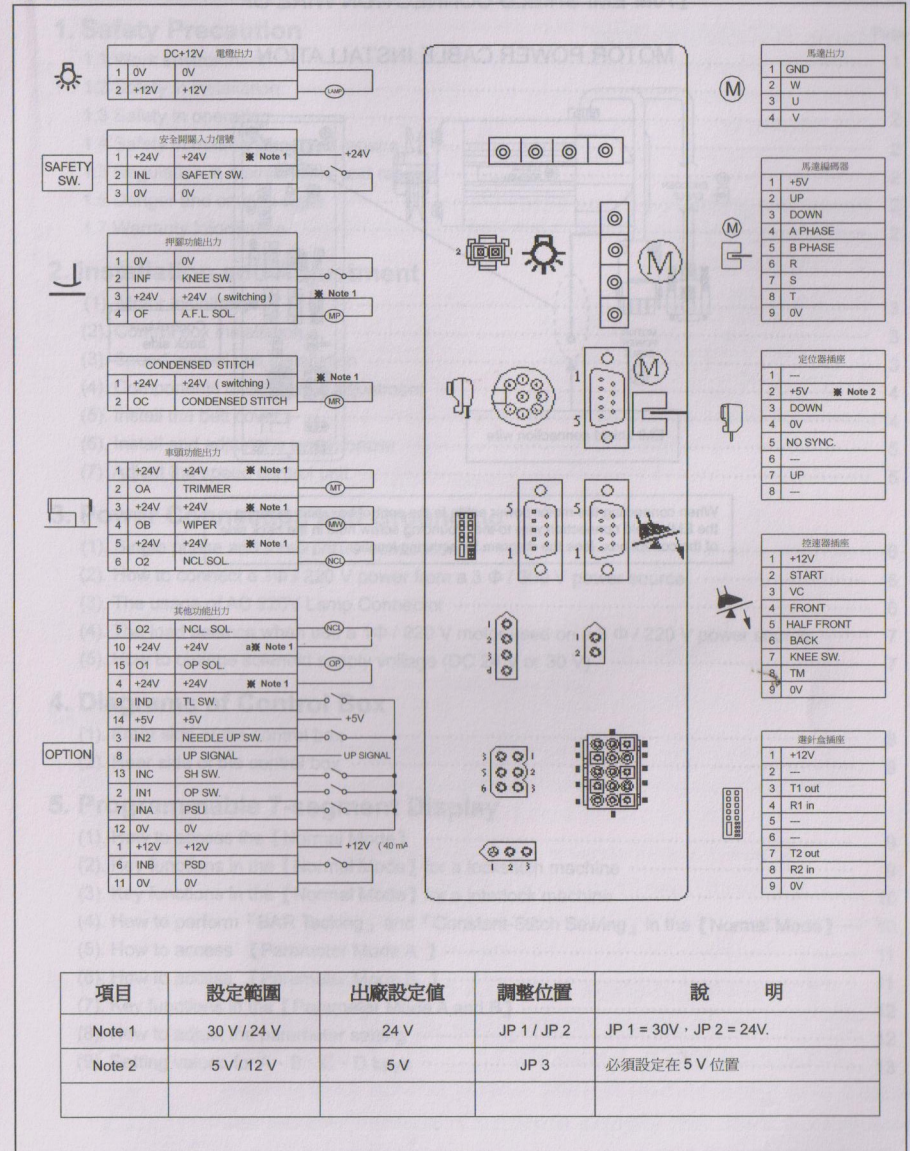
(4).i70M-4-7W:



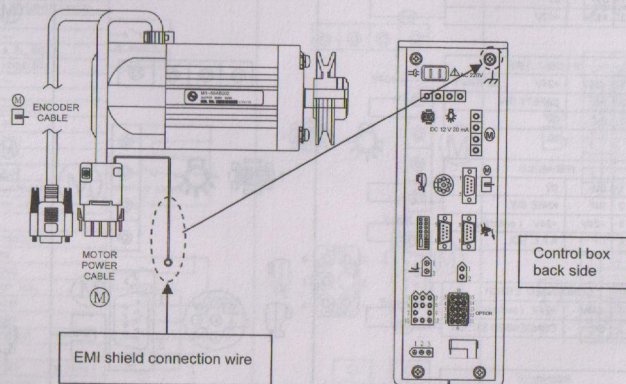
(5). i70 M -4-11 :



(6). i70 M -4-98 :



i70M EMI SHIELD CONNECTION WIRE OF MOTOR POWER CABLE INSTALLATION



When connecting the motor power cable to the control box, also securing the EMI shield connection wire to the grounding screw hole in the back side of the control box. (see the diagram for securing location)

Model : i70M Series Contents

1. Safety Precaution

	Page
1.1 Work environment	1
1.2 Safety in installation	1
1.3 Safety in operating	2
1.4 Safety in maintenance and repairs	2
1.5 Regulation in maintenance and repairs	2
1.6 Danger and caution signs	2
1.7 Warranty information	2

2. Installation and Adjustment

(1). Motor installation	3
(2). Control box installation	3
(3). Speed control unit installation	3
(4). Components of belt cover adjustment	4
(5). Install the belt cover	4
(6). Install and adjust the synchronizer	5
(7). Adjust the speed control unit	5

3. Power Connection and Grounding

(1). Single phase and three phase connection	6
(2). How to connect a 1 Φ / 220 V power from a 3 Φ / 380 V power source	6
(3). The usage of AC 220V Lamp Connector	6
(4). The load balance when use a 1 Φ / 220 V motor used on a 3 Φ / 220 V power source	7
(5). How to change solenoid supply voltage (DC 24 V or 30 V)	7

4. Diagrams of Control Box

(1). Front side of the control box	8
(2). Rear side of the control box	8

5. Programmable 7-segment Display

(1). How to access the 【Normal Mode】	9
(2). Key functions in the 【Normal Mode】 for a lockstitch machine	9
(3). Key functions in the 【Normal Mode】 for a interlock machine	10
(4). How to perform 『BAR Tacking』 and 『Constant-Stitch Sewing』 in the 【Normal Mode】	10
(5). How to access 【Parameter Mode A】	11
(6). How to access 【Parameter Mode B】	11
(7). Key functions in the 【Parameter Mode A and B】	12
(8). How to adjust the parameter setting	12
(9). Setting values for A、B、C、D keys	13